2122121 121 MAIALESCATEME 19-20 TÍN TÚC VIỆT-NGŨ TRANG 22-24

THE

TENDERLOIN TIMES

Volume 14, Number 4

Voice of the Central City since 1977

A Night With the **Census:** Catch as **Catch Can**

by Bill Kisliuk and Tom McCarthy

t 1:30 a.m. on S-Night, March 21-the night the U.S. Census Bureau attempted to count the nation's homeless in shelters and on the streets-Civic Center Plaza was a quiet scene. At least 100 people slept in or around the park that fronts City Hall, while others talked quietly or shuffled to and from the portable toilets in the plaza.

A small fire burned on the lawn behind the Mayor's Office of Housing at 100 LarkinSt, while two men pushed a shopping cart full of donuts through the park and along the surrounding streets, offering them to anyone who was awake.

A half an hour later, a crew of census enumerators carrying clipboards and wearing white vests walked through the plaza, counting the sleepers and talking with those who were awake. Peeking around every corner, shining flashlights down staircases and into remote areas, the census workers sought out everyone in the plaza.

Census workers did not limit themselves to the more well-known areas where homeless people congregate. "We will be counting the homeless in the parks and the streets, under the freeway ramps, and exiting abandoned buildings," said Census District Manager Norman Ishimoto, who was recontinued on page 4



Eyesore to some, home to others, lower Jones Street has its share of boarded up storefronts and troubled individuals. Above, an impromptu shoeshine stand at Jones and McAllister.

Business Exodus Changes The Face of Jones Street

by Hugo Martinez

rom the corner of Market Street, lower Jones Street in the evening is a horizon flattened by stretches of empty parking lots, broken only by the darkened silhouettes of vacant businesses. Several groups of young men congregate at the corners of the street, while an elderly woman draws on a cigar in her wheelchair in front of the abandoned Hibernia Bank building.

Just a year and a half ago, the first two blocks of Jones Street, starting at Market Street, was a relatively stable neighborhood. Four businesses bordering the area were still open, including a beauty supply shop, a flower stand that had been on the corner of Market and

Jone streets for 26 years, and and Herrington's Bar, a popular neigh-borhood hangout for more than half a century.

Now these businesses are closed, and some neighborhood residents, including homeless people, think life here has become increasingly desperate and violent.

To many residents, this area of Jones Street is on the edge, fighting to keep its few remaining businesses from moving off the street and to find merchants willing to risk investing in what rapidly is turning into a no man's land for busi-

According to Randy Shaw of the Tenderloin Housing Clinic, when Herrington's Bar went out of business continued on page 6

Advocates **Blast New** Welfare **Investigations** As Attack on S.F.'s Poor

April 1990

by R.V. Scheide

hile Mayor Art Agnos has vowed to house the city's homeless by the end of the year, advocates of the poor say a new Department of Social Services (DSS) program may wind up keeping people on the streets.

Billed as potentially saving the county up to \$3 million annually by exposing fraudulent claims, the Fraud Early Detection and Prevention Unit (FRED) scrutinizes applicants to Aid to Families with Dependent Children (AFDC) and General Assistance (G.A.). The program began investigating AFDC emplicants on Pob 20 and expended March 1 to include General Assistance

applicants. "The underlying assumption of FRED is that poor people are somehow out to beat the system," said Sandy Weiner, co-director of the Income Rights Project, who has opposed FRED since the program was proposed for San Francisco last year. An Income Rights Project study of

the 23 California counties that have implemented the program, and one conducted by the Auditor General of California in 1989, revealed that estimates of how much counties can save with the FRED program were inflated. The estimated savings are based on the assumpcontinued on page 9

Inside

Boxing in the Shadow of History at Newman's Gym on Leavenworth

by Bill Kisliuk

or three minutes at a time, Tom Maguire dances alone, jabbing and poking at an imaginary opponent.

A loud bell rings, indicating a one minute break, then rings again, signale more furious minutes of shaqowboxing, sparring, punching the bags, or jumping rope.

Maguire, like his brother before him, is learning to box in Newman's Gymon Leavenworth Street, the oldest boxing gymnasium in the country. A Tenderloin institution since 1924, Newman's is the only remaining gym in a city once renowned as a boxing town.

Newman's has played host to many of boxing's major and minor legends: Cassius Clay, Rocky Marciano, Bobo Olson, and San Francisco's own Prideof-the-Sunset, 'Irish' Pat Lawlor, have put in time and sweat under the lights. Newman's has also been a training

ground for successes in other fields, like San Francisco Supervisor Terence 'KO' Hallinan, State Assemblyman Willie Brown, former mayor George Moscone, and numerous San Francisco police officers and firefighters.

Supervisor Hallinan, who first learned to pull the punches he needs as a politician in the sweaty confines of Newman's Gym, says, "Newman's was a one-time colossus of the West. I have memories from the gym literally emblazoned into my brain."

The gym opened in 1924 in the grand ballroom of the Cadillac Hotel at Eddy and Leavenworth streets, and was run by partners Moose Taussig and Paddy Ryan until Billy Newman took over in 1941. Theold gym had two rings, punching bags, locker rooms, and bleachers along the wall for neighborhood kids and fighters to watch the action in the rings. Just outside the gym, near the Ringside Restaurant (now the Sizzler), a boxer turned preacher had a shoeshine stand, where he would occasionally preach religion or boxing to his patrons.

Cym proprietor Billy Newman, a slightly-built man, is fondly remembered by those who frequented the gym before his death in 1983.

"Mr. Newman was the first and last of the gentlemen," said Leroy Looper, executive director of Reality House West, which owns the Cadillac Hotel where the gym was housed for nearly 60 years. "If you wrote a book on etiquette, he would personify that."

Manny Romero, 76, who grew up fighting in the streets of San Francisco's Excelsior District, remembers, "I used to go to Newman's when I was a kid, and Newman was a real nice guy. If a kid had no money, Newman let him train for free."

Soon after Newman's death, the gym moved from the Cadillac Hotel, and set up at 142 Leavenworth St., a couple continued on page 8



Artists come in all sizes, as proved by this youngster at Boeddeker Recreation Center's art class. For story, see pg. 15.

- Geory St. Business Gulde: p. 12. •Vote for your fovorite TL
- restauronti Bollot on p. 2.
- •TL Crime Rate Drops: p 7.
- Elvis Spotted on Taylor St.: p. 5.

OICES

ask the people

What is your favorite neighborhood hangout?

by David Armstrong photos by Phil Head

Gregory Smoot "The park. We can sit there and have a beer. The police won't catch you and it's a nicc place to enjoy the sun."



Mary Dickey "Working right here [as a crossing guard] at Eddy and Jones. I'm here for anyone in the community that needs me. I chant for my environment. I'm a

Buddhist

Tony "I don't hang out anywhere. I don't like to be seen in the same place too many times. I spend my time enjoying myself."

Rikki Wilson "Home. It's scary down here."

Anthony Branch "The park, because you see more people, you relate. You get a chance to see the youth and then you get a chance to see your friends."

Junior Daniels

'The Black Rose bar on Jones Street. It has friendly people."



letters

Readers are encouraged to send letters to the editors, Tenderloin Times, 25 Taylor St. #718, CA 94102 by the 15th of each month. Letters should be signed and may be edited for length by the Times.

I'm Proud to Have a Shelter in My Backyard Editors

Thanks for your great work and congratulations on your success. I just want to say that I am happy and proud to have a major homeless shelter in my neighborhood-merchants be damned! Keep up the good work.

-Alan Gibbs Geary Street

Another Word on TNDC

Editors What gives? Is Keith Grier's Tenderside column now a monthly critique of TNDC? In January, Grier slammed TNDC for raising the 509 Cultural Center's rent when, in fact, we had just reduced it. Last month, Grier admitted he had given us a lashing but offered neither an apology nor words which truly portrayed TNDC's support of the 509 Cultural Center. tnstead, he still made it seem as if we were increasing their rent and "effectively closing that fine place." So, don't the facts matter to The Tenderloin Times?!

As if that were not enough, Grier added that we are not part of the community and just out for profits. Well, thanks, Keith! Your well-read (inaccurate) columns are guaranteed to sow discord and disharmony

tt may not be decmed pressworthy but TNDC is working hard, as part of the neighborhood, to provide housing to the neighborhood at a very tow cost. We would ask you to please look elsewhere if you wish to expose groups who are not a part of the

community or who wish to exploit it. -Kelly Cullen, O.F.M. President, TNDC Board of Directors

Agnos is Declaring War on the Homeless **Editors**:

We, as members of the Homeless Task Force of the North of Market Planning Coalition, unequivocally denounce Mayor Art Agnos' plan to end sleeping on the streets by the end of the year, as it was revealed to the Union Square Association. While the city has laken many positive steps to ease the crisis of homelessness, we must fully ex-press our outrage at the Mayor's statements of March 7. Not only were they made unilaterally, without input from the homeless community, but these comments open the door for an extremely dangerous scenario in the future.

We know that even after the proposed multi-service centers open up, there will still be thousands of people in the street. The two new emergency shelters are only going to serve 200 people each, and one is already open. It docsn't take a genius to conclude that 200 additional temporary, short term spaces will not provide a "decent, humane alternative" for the city's 6,000-10,000 homeless people. There simply will not be perma-nent, low-cost housing for most homeless

people by 1991. Because the homeless community knows

SUBSCRIBE TODA

- Regular subscription \$11 per year
- Seniors/Low income \$5 per year
- Non-profit organization \$20 per year Institutions \$30 per year

Be certain to get every issue of The Tenderloin Times, Never again miss one because your neighbors got there first. To subscribe to The Times fill out the form below and return it with a check or money order to The Tenderloin Times 25 Taylor, San Francisco, CA 94102

YES! I want a one-year subscription to The Tenderloin Times. Enclosed is my check or money order for \square \$11 regular or \square \$5 senior or low income or \square \$20 Non-profit organizations or \square \$30 Institutions.

Send to:

Name: ____

Address: ____

City, State, Zip: _____

that there are no proposals to house these targe numbers of people, we immediately saw the Mayor's statements as a justification for massive police repression of home-less pcople. He swept the Civic Center last summer, cleaned out Golden Gate Park in December (in the aftermath of a major natural disaster), and, for the last two months, has been engaging in the illegal confiscation and destruction of homeless people's per-sonal belongings. Due to these very real incidents, a city-wide police crackdown of unprecedented proportions is not beyond the imagination of the person in the street.

We deplore any attempts to further esca-late police action against homeless people and reiterate our call for permanent, low-cost housing and decent paying jobs. As for the recent controversy, it is obvious that the Mayor's plan to eradicate homelessness amounts to nothing short of a declaration of war on homeless people. Mr. Agnos has cleverly framed the de-

bate in terms of choice and civil rights. He has created the perception that, by 1991, all of San Francisco's homeless people will have the choice between a shelter bed or a jail cell, Thus, he has left many homeless people and civil rights advocates to the task of defending a person's right to sleep on the street. We dream of the day when there will be nothing else to do but argue about whether someone can choose to freeze to death or not. Yet, in 1990, there is no plan to add 6,000-10,000 low-cost units to the city's housing stock, and there will be no alternative when the SFPD is sent to run rampant upon the city's homeless people. That's reality. -Jamie Sanbonmatsu for the

Homeless Task Force

U.S. Must Take a Stand Against the Khmer Rouge **Editors**:

1 am concerned about the role of the United States in the continuing war in Cambodia.

The Khmer Rouge, led by Pol Pot, was responsible for the deaths of over one million people and the destruction of the physical, social, and political structure of this country of eight million people. The killing was only stopped by the invasion of Cam-bodia by the Vietnamese, an act which is looked upon as "liberation" by many Cambodians

The Khmer Rouge retreated to the Thai border, where they formed a resistance coatition that includes forces loyal to former Prince Sihanouk and former Prime Minister Son Sann. That coalition is recognized and supported by both the United States and the United Nations

tt is as unconscionable that the U.S. continues to support a Cambodian coalition including the Khmer Rouge as it would have been to sponsor a military or political settlement in Germany that included Hitler and his staff.

Our support of the resistance coalition is de facto support for the Khmer Rouge. Recent film footage shown on British televi-sion showed U.S.-made weapons being used by Khmer Rouge troops attacking a village in northwest Cambodia.

lagree with the necessity for an enhanced United Nations role in settling the Canibo-dian conflict. But I am fearful that the U.N. Security Council's proposal does not take into account the strength of the Khmer Rouge and its hold on villages in the rural areas of Cambodia, nor does it consider the contradiction of attempting to hold a free and fair



Tenderloin Times 2

Volume 14, Number 3 March 1990

EditorsSara Colm,
Tom McCarthy, Julie Scheff
Business ManagerEizabeth Price
Office ManagerGreer Lleuad
Pasteup ArtistsUli Knorr,
Mari Ouintana
Poetry EditorRobert Volbrecht
PhotographersPhil Head,
Rosemary Prem, Beth Richardson
AdvertisingUli Knorr,
Luong Tu
Staff ReportersSophath Pak,
Vandy Sivongsay, Joe Tran
InternsJoshua Merrow,
Lisa Mountz, R.V. Scheide
CONTRIBUTORSDavid Armstrong,
Keith Grier, Ron Holladay, Leslie Katz,
Bill Kisliuk, Hugo Martinez,
Sasha Ruda, Jennifer Wright
PROOFREADINGStephen Vold,
Brigid Kelly, Keiko Ohnuma,
Genevieve Yuen

The Tenderloin Times 25 Taylor Street #718 San Francisco, CA 94102 (415) 776-0700

The Tenderloin Times is published monthly by Central City Hospitality House, a United Way agency, 146 Leavenworth Street San Francisco, CA. 94102 (415) 776-2102

The Times cannot assume responsibility for unsolicited manuscripts or artwork. © Central City Hospitality House All rights revert to authors and artists

on publication. Circulation this issue: 15,000 The opinions expressed herein do not necessarily reflect those of the Board of Directors of Hospitality House.

election when Cambodia's U.N. seat is held by representatives of the Khmer Rouge. Therefore, I believe the United State

government must: 1. Recommend that the U.N. seat held by the resistance coalition be vacated pending elections in Cambodia.

2. Insist that the Khmer Rouge be excluded from any transitional government and that its organization and leaders be excluded from participation in the future government of Cambodia.

3. Suspend the sending of any United States aid to the Cambodian resistance coalition

4. Propose that the United States assume a major share of the financial burden of the U.N. Security Council's proposal for peace in Cambodia.

-Alice Lucas

Need Help answering your census form? Call toll free 1-800-999-1990 or stop by the Central YMCA, 220 Golden Gate Ave. Room 400, Monday-Friday from 9 a.m.-5 p.m. and Saturdays from 12-3 p.m. For more information call the M.A.A. Council at (415) 928-7434.

Favorite Tenderloin Restaurant Contest! Vote for your favorite neighborhood restaurant! The winner will be profiled in the Second Annual Tenderloin Dining Guide to be published in May 1990. Cast Your Vote Today! Send to: The Tenderloin Times

Not Just Another Contest!

The Tenderloin Times

Favorite Restaurant Contest, 25 Taylor S1., Rm 718, SF, CA 94102 Deadline: April 16, 1990

My Favorite Tenderloin Restaurant is: Restaurant name: _____

Address: __

Telephone number:

News Analysis Mayor's 'Beyond Shelter' Plan Continues to Draw Fire

by Sara Colm

"The homeless, city officials, and the press have known all along that the final step in the process would be to cite those who refuse to comply [with the request to limit their belongings to what they could carryl, and confiscate any material that is impeding access to [Civic Center] park. The homeless themselves will be asked to move when we can offer them housing." -Art Agnos, July 1989

Then Mayor Art Agnos pro, posed extending a business tax last month before the Union Square Association to bolster his homeless program, advocates began to fear that Agnos' bargaining chip would be the civil rights of homeless people, while glossing over real remedies to the problem, such as permanent housing and jobs

"Letting people live on the streets is not a choice we as a city are going to accept, and once this system is up and running, it won't be a choice we permit anymore," said Agnos at the March 7 meeting of Union Square merchants. "They may prefer to sleep on the streets, but they will lose that right if they have a decent, humane alternative."

Agnos is to be commended for successfully pressuring the Red Cross to contribute \$6 million to San Francisco's homeless program, and asking the business community to chip in as well. But the mayor's comments before the merchants, and his statements made last summer in regard to the controversial Civic Center homeless encampment, suggest the city is prepared to use force to take homeless people to shelters.

Without grounds for arrest, this policy would expose the city to costly lawsuits on false arrest or even kidnapping charges, according to the ACLU. As Police Chief Frank Jordan and the Police Commission have firmly stated, being homeless in itself is not criminal, unless the person is committing a crime or is a danger to themselves or others.

"Agnos needs to stop using the word 'alternative' or 'option' if he's going to use the police to take people to the shelters," said Paul Boden of the San Francisco Coalition on Homelessness. "He should use the word 'mandatory." For police to sweep homeless people up off the streets is disenmination based solely on economic factors. Why take away people's choice only because they're poor?"

The mayor's statements about the homeless 'losing their night' to sleep on the streets is based on shaky legal ground. City law only prohibits sleeping in city parks at night, and regula-tions prohibiting obstruction of the sidewalk are vague. The courts have upheld panhandling as a constitutional night to free speech and have thrown out state vagrancy laws. And there's nothing on the books that prohibits sleeping in parks, or up against the side of a building, or during the day-the hours when merchants are most concerned about homeless people and panhandlers.

"There's no problem if the city uses [social] workers to do outreach for its programs," said John Crew, an attor-ney with the ACLU. "But if people say No,' they've got to respect that. The bottom line is that Agnos' homeless programs have to be attractive enough that people will voluntarily participate."

Following the furor that erupted after his speech before the merchants' association, Agnos amended his statements, saying that he never intended to use force to get people to go to shelters.

"If I was going to start rousting people or start some sort of sinister swceps, I could have done that for the last two years and saved myself a lot of political headaches and heartaches," Agnos told The Times on March 15. "I haven't done that and I'm not about to start. What we can do is start to give people the kind of options they need. I maintain that if there is a decent, humane alternative,

people will want to come inside." But Boden and other advocates contend that until the city provides low-income housing, Agnos is not solving the problem, nor providing real choices, but adopting an "out of sight, out of mind" attitude. The two multi-service centers Agnos has proposed are a great concept, advocates say, provided there are exits from the centers into permanent or transitional housing. Otherwise, advocates say, the concept doesn't work.

We see the multi-service centers as a decent option for people to have---if they choose it," said Boden. "But basically it's a band-aid. Shelter will never be housing. To expect people to transi-tion out with no permanent housing to transition into is unrealistic.'

The mayor has pledged to end sleeping on the street as a commonplace oceurrence by 1991, yet advocates say his envisioned safety net program is riddled with holes that would leave hundreds out in the cold. The city estimates that each night it shelters approximately 3,000 of San Franciseo's estimated 6,000 homeless people, includ-ing beds at the Pierce Arrow multiservice center and hotline hotels.

Even with an infusion of funds from the Red Cross, FEMA, business levies, and Hetch Hetchy reservoir water sales, the mayor's new programs will create only an additional 500 shelter and transitional housing spaces this year: 200 new multi-service center beds and 300 transitional housing units, leaving 2,500 still out on the streets.

A closer look at the city's numbers shows further holes in the safety net. How to get people-particularly single men-out of the shelters and into homes is one glaring trouble spot in Agnos' plan. Five of the pending transitional housing projects—some 168 units of temporary housing—are restricted to specific groups: families, battered women, mentally ill, and youth. The hotline program, down to 400 spaces after the Oct. 17 earthquake, only accepts homeless people who meet certain criteria: hospital referrals, women, undocumented immigrants, or the eld-

Unemployed males between the ages of 20 and 55-which were 89 percent of the 1,100 people formerly using the hotline-still have few places to go.

The prospect for permanent housing options for the homeless also looks dismal. While the modified payments program now houses some 700 people, many of the 2,800 permanent housing units projected by the city to be initiated or go on line this year still sit vacant or await final funding approval, such as the Hamlin Hotel on Eddy Street or proposed Redevelopment Agency-financed hotels South of Market.

For the majority of those who would remain unsheltered under the mayor's plans, the city has coined the conven-ient term, "irregularly housed." These are some 1,500 people who are home-less only a portion of every month. If you add the "irregularly housed" to the number the city is currently sheltening or hopes to have indoors by December 1990, it just so happens to add up to a little over 6,000. By sleight of hand, the numbers show that the city can solve the problem and get everyone off the street-at least most of the time-by

December 1990. "The city arbitrarily extrapolated the numbers of 'irregularly housed,' " said Josh Brandon of the Homeless Coalition. "Besides, where are they to sleep

during the period of being homeless?" The Mayor's Homeless Coordinator Bob Prentice said, "While we certainly want to create places where [the irregularly housed] can live, that wasn't really the primary focus of the multi-service centers. We don't expect the multi-service centers will draw people in who are paying out of their pockets for Tender-loin hotels part of the month. They're intended for the most vulnerable people, those living on the streets."

There are ominous signs that Ag-

nos, like his predecessor Dianne Feinstein, is intent on freezing San Francisco's homeless programs as soon as the numbers add up properly and he can say he's sheltered all of the city's homeless. At a January meeting with homeless representatives of the Mayor's Homeless Coordinating Council, Ag-nos referred to an ordinance in Washington, D.C., that prohibited people from coming to that city specifically to receive shelter, and he urged that San Franciseo adopt a similar policy.

"When are we going to draw the line?" Agnos asked the Council, according to members who were present.

"When can I say I've done enough?" Homeless advocates charge that Agnos' penchant for political expediency is interfering with his sense of common decency and the law. California statutory law requires the county to support anyone who is not otherwise supported, prohibiting it from artificially capping its homeless program. Agnos' statements conjure up images of the city setting up border guards at the city's bridges or instituting I.D. checks in shelter lines in order for people to receive shelter and services.

When Agnos gets into the numbers game with the homeless, he begins to emphasize quantity over quality, shelter over housing, getting people out of sight rather than into jobs and homes.

As one homeless advocate said, "There is a war going on here. Some wars have a body count; others have a bed count." By focusing on numbers-getting people off the streets and into shelter beds-Agnos is ignoring the root of the problem: shelters are not the answer and never will be. Housingpermanent, decent, low-cost housingis the humane alternative for homeless people. And until that's provided, the critics say, Agnos is missing the point.

"Instead of hanging out in the parks, they'll hang out in the multi-service centers-maybe," said Randy Shaw of the Tenderloin Housing Clinic. "Agnos' plan removes them from sight but doesn't necessarily solve their homelessness."

AIDS Fair Pushes Prevention



Memorial Glide Church inaugurated its first AIDS Fair at Fair at Boeddeker Park on March 16, distributing condoms, bleach and inlormation on how to prevent the spread of AIDS.

"We must educate ourselves and others, said Joyce Soules, Glide outreach coordinator. "AIDS is wiping out an entire generation."

Glide is advocating that an AIDS hospice be built in the city and the church plans to establish a support group for the children of people with AIDS and to start a monthly newsletter to get the public involved in its AIDS outreach.

Glide was joined by the San Francisco AIDS Foundation, ACTION, Westside Tenderloin Detox, YES, PHREDA, and Planned Parenthood.

-Lisa Mountz

Parc 55 Charged with Spying **On and Intimidating Workers**

by Lisa Mountz

n symbolic protest, striking Parc 55 employees and union supporters donned paper cut out masks and marched outside the Parc 55 Hotel,

55 Cyril Magnin St. on March 19. The nearly 200 demonstrators gath-ered to mark the first day of the National Labor Relations Board's hearings on charges that Parc 55 owner Lawrence Chan and his management team have committed over 70 violations of federal labor law.

"Parc 55 has conducted the most systematic and vicious campaign against our union that we have ever seen," said Sherri Chiesa, president of Local 2, the Hotel and Restaurant Workers Union.

The NLRB has cited the hotel for dozens of charges, including retaliation and threats against workers who supported the unionization of Parc 55 and interrogation of employees about their union activities. Recently Parc 55 security staff has taken pictures of demonstrators and, according to union spokespersons, fired a hotel employce identified in those pictures. The union charges that management has also interfered with the distribution of union literature and bribed and spied on employees.

Strikers wore masks to hide their identity from management to dramatize what they say is harassment of Parc 55 workers. Union representatives said that a room cleaner at the Parc 55 was fired after being shown a picture of herself and her children at a Parc 55 union demonstration.

Dan King, general manager of Parc 55, called the charges "unadulterated nonsense. The reason we are taking pictures is because they're breaking the law," said King. "We have a restraining order against many of the demonstrators who have marched inside the lounge, carport and lobby and blocked our customers' entrance and egress. They are violating the restraining order each week. We've had them arrested repeatedly."

The workers are fighting for medical benefits and regular wage increases, but their main focus, they said, is gaining respect from management and a voice on the job.

"We have a very large majority of hotel workers in the Parc 55 who are signing the cards indicating they want to be union," said Kevin O'Connor, staff director of Local 2. Many of the workers, however, are afraid to come forward because of the hotel's anti-union practices, O'Connor said.

Greyhound Drivers Strike For Pensions, Better Pay

by Ron Holladay

amp Brown, a Greyhound bus driver for 23 years, and about 25 fellow strikers gathered around a barbecue grill at the Seventh Street Greyhound Station where they've been picketing around the clock since

the Greyhound strike began March 2. "As long as we stay strong, they can't run these buses with unqualified drivers," said Brown, one of the 300 local striking drivers. "Either we are going to have to stand in unity or we're going to be defeated."

Janis Borchardt, vice president of Amalgamated Transit Union Local 1225, said the drivers decided to strike because they haven't had a pay increase since 1983. According to Borchardt, drivers were forced to accept several pay cuts including a 25 percent cut in 1983 when the present owner Fred Currey took over the bus company. "Drivers are making the same as they

sponsible for the count of the homeless

about 250 people-30 who were home-

less themselves-to count the homeless

in the northern part of the city on S-Night-but only 201 people actually

In Phase One of S-Night, during the

early evening hours of March 20, the census workers counted those living in

shelters and hotline hotels as identified by a Planning Department map and

canvassing by the Census Bureau. Then,

in Phase Two—from midnight until 4 a.m. on March 21—census workers roamed the streets and parks looking for homeless sleeping under the stars at 56 sites identified by the Planning

56 sites identified by the Planning Department and local advocates who

know where the homeless congregate

out of doors. Finally, in Phase Three, at dawn on March 21, census workers

observed and counted people exiting six abandoned buildings. "If Phase One of S-Night is any indi-

cation," Ishimoto said at midnight on

March 20, "then the count will be a

success in terms of reaching the people

bureau's homeless count ran into snags.

Six Tenderloin residential hotels refused

to allow census workers to enter on S-

Night. A shelter set up at Canon Kip Community center since the Oct. 17

earthquake was left off the census

workers' roster until late in the day on

March 20. At the Episcopal Sanctuary

shelter on 8th Street, census workers

were unable to interview many of the

able to enlist staff from the Episcopal

Sanctuary to act as interpreters. Even

without interpreters, the count could have goneon, he said. "A worker doesn't have to interview them to count them."

Evidently, the night shift staff at the six uncounted Tenderloin hotels was

never informed that the census workers

would be paying a visit on the evening

census workers visited the hotels two

days later and counted the people then.

intended to count all of the homeless

people on the nation's streets, but to

merely count those that are visible and

approachable. The bureau instructed

enumerators not to enter abandoned

buildings or approach darkened

"We weren't going to do anything impractical, illegal, or dangerous," said

Ishimoto, adding that those who wished

to "hide" from census workers for what-

ever reason would not be sought out. "We use the bedroom analogy," said

wooded areas in parks.

The Census Bureau admits it never

of March 20, said Ishimoto, adding the

Ishimoto said census workers were

shelter's Spanish-speaking residents.

Despite Ishimoto's optimism, the

we want to reach."

The Census Bureau hired and trained

in the northern half of the city

Homeless

Census

appeared for the job.

continued from page 1

were in 1980. What a joke," said Borchardt, adding that each year inflation has run at 5 percent.

Greyhound spokesperson Steve Scarpino countered, "We are one of the highest paid interstate bus carriers in the U.S.," noting that drivers average a the U.S.," noting that drivers average a salary of \$24,743 per year. The union wants Greyhound to raise

drivers' wages by 5 percent each year for the next three years, and to furnish drivers hired after 1983 with a pension plan that previously-hired drivers received

Despite the strike, Greyhound is striving to continue its services. The bus line provides transportation to more than 9,000 communities and is the only service available to many low-income people and small communities. On March 2, Scarpino said, Greyhound service was operating at 35 percent of

what it had been running at a year ago. "That was the Easter holiday season last year and travel was at a holiday

Ishimoto. "We wouldn't send a census worker into your bedroom at 3:30 a.m. to count the people there, and we will not violate the privacy of the homeless.

When the census enumerators arrived in Civic Center Plaza, they were accompanied by a press entourage complete with T.V. glare lights and photo flash units.

Many of those who were awake cooperated with the census, answering the workers' questions and even joking with them. Others were not as happy about the visitors to the plaza. Sleepers became restless as the census takers came near, pursued closely by T.V. cameras, photographers, and reporters. "They degrade us," said Joseph, a

longtime resident of Civic Center Plaza. "All they need to do is count us. But

instead they shine a light or stick a paper in your face." A half-dozen people sleeping on the concrete stoop of the Mayor's Office of Housing at 100 Larkin St. yelled at a T.V. cameraman who had come too close. "Hey! No cameras here!" they shouted.

The intrusion of the press was some-thing Ishimoto feared. 'The flashes and the lights are disturbing the people, and making the count more difficult," said Ishimoto, who accompanied the census workers in Civic Center Plaza, and at one point asked the photographers and cameramen to back off.

"There was a problem at the Pierce Arrow shelter," he said. "There were so many reporters and cameramen at the shelter entrance, our workers had to force their way inside."

But away from the more well-known encampments, the count was quiet, cordial even.

"So far the people have been real cooperative," said Chris, a census enumerator walking the Tenderloin with her partner Bob. "It's all in how you talk to them, how you approach them," she said. Chris and Bob spoke with the press on the condition their last names not be used. "I feel more comfortable that way," said Chris.

Chris and Bob approached an older man standing on the corner of McAllis-ter and Hyde streets. "Has anyone from the census talked to you this evening?" Chris asked. The man hadn't been ounted yet, so Chris and Bob him a few questions about his race, age, and ethnicity.

Later, at about 3 a.m., Chris and Bob "set up shop" on the corner of McAllister and Market streets under the yellow street lamps, using a trash can as a desk, and asking passersby to answer their questions and be counted.

"No, I don't want any of what you are selling," said a man walking briskly

by, a bedroll over his shoulder. "Male, mid-thirties, white," said Chris and Bob wrote this down.

Up and down Market Street, and walking down side streets, teams of census workers in their white vests

high," he said. "This year the holiday is later, so travel is at a low." The company expects service to increase daily, Scarpino said, "as more drivers cross over [the picket line] and new drivers are hired.

As of Monday, March 26, Greyhound said 459 drivers had crossed over the picket line and they had hired 1,464 "permanent replacement drivers," according to Scarpino.

However, Jeffrey Nelson, spokesper-son for the union said, 'The company is stewing up numbers that have no basis in reality." He said that as of Friday, March 23 only 106 union drivers of 6,300 drivers nationwide had abandoned the strike.

To keep the buses running, the company has hired drivers with a minimum of one year experience and is now advertising for "inexperienced drivers" who will be given a five to seven week rience.

bus driving course, and a two-week course for drivers with one years' expe-Meanwhile, talks between Greyhound and the union are at a deadlock after negotiations broke off the weekend of March 18. "The union brought

A census worker interviews a homeless man at Jones and McAllister streets. peered into dark alleyways, checked

Photo: Tom McCarthy

down stairwells, and counted sleeping forms huddled behind planters and shrubs. Later, Chris and Bob walked through

the darkened streets of the Tenderloin, pausing to count the people sleeping in doorways and estimating their ages, races, and sex.

"We're not supposed to wake up anybody," Chris whispered as she and Bob counted a man asleep in front of the YMCA on Golden Gate Avenue.

They told us not to ask questions of people engaged in money making activities," said Chris, as they spotted a prostitute working the shadow-slashed corner of Hyde and Turk streets.

Chris and Bob completed their shift just as the night sky was turning light blue in the east.

Down Market Street, near Hallidie Plaza, a man named Jones---"Just Jones, is all"—sat on a bench and turned up the collar of his army surplus parka toward the cold wind coming down the street.

"No, I didn't do the census," he said. "I just don't trust them. They might give that stuff to the cops. I got enough trouble."

Trouble is what another homeless man named Dan Carroll has had all his life, he said, but he answered the census takers' questions when they approached him on Powell Street where he was walking just to keep warm.

"I don't care, they're just doing some work," he said. "They say it's impor-tant." Carroll, who sleeps in parks during the day, drank from a bottle to back a proposal that asks for three times more than Greyhound could afford, said Scarpino. "This company has lost

\$20 million in the last three years." Union leader Borchardt said the strike is going strong. "There are lots of other labor unions and community groups that have rallied behind us, including Mayor Art Agnos, who came to our picket line and held a press conference saying that he's supporting the strikers," Borchardt said.

Emotions during the strike have run high on both sides. A month ago, a striker was run over and killed by a Greyhound bus driver, and at bus terminals across the country, there continue to be reports of violence that the Greyhound bus company attributes to unionists.

On March 27, Greyhound officials offered a \$100,000 reward for anyone who has information that leads to the arrest and conviction of people shooting at Greyhound buses or terminals.

There have been 21 shootings nationwide on buses and two shootings on terminals," said Scarpino. The latest shooting occurred in Amanillo, Tex., on March 26, when a bus was fired on.

ward off the morning chill. "They don't want to know anything. They just want to count you."

At 8:30 a.m., the day after S-Night, a tired and red-eyed Norman Ishimoto met with the press. "In my district, the count went very smoothly, without incident, and was a success," he said. "We covered our area very thoroughly."

Ishimoto said that by the end of the year, the bureau will have preliminary figures compiled on the nation's homeless population, which the bureau will add to the overall national count.

To check on the accuracy of the government count, the Coalition on Homelessness and the Homeless Task Force conducted a "homeless census" themselves on March 22 and 23

"It is very possible that the San Fran-cisco count will be short," said home-less advocate Josh Brandon, who is a member the Mayor's Complete Count Committee. "That will affect the federal and state money the city receives for homeless shelters and programs." At 6 p.m. on March 22, 15 people

conducted a survey in six open air sites where census workers had counted. Task force surveyors went out to food lines on the morning of March 23 to search for more homeless who may have been missed by the Census Bureau. In all, the homeless groups talked to 1,008 people in a 20-hour period. "Of the 1,008 people, 353 know they

were included in the census and 122 spoke no English or were uncoopera-tive," said Brandon. "The remaining 533 do not know if they were counted, although many of them could have been

asleep." "We went out and asked people if they cooperated with the census, and asked where they slept that night," said Sherry Williams of the Homeless Task Force. "Our count was a sample of [the Census Bureau's count], to monitor the census, not duplicate it, but to look at their process and evaluate it.'

Ishimoto was unimpressed by the statistics gathered by the homeless groups. The majority of people were fast asleep when they were counted, he said. 'They wouldn't know if they were counted because census workers were instructed not to wake them," he said.

Ishimoto also sees room for improvefor the next census in t 2010. "We need better maps, with all the alleys and side streets, and more attention to the languages spoken in an area," he said.

The Homeless Task Force says it will call for the Census Bureau to adjust its figures on the homeless. "It is not our responsibility to tell them how much to adjust their figures by," said Brandon, 'but we want to remind them constantly that their figures are inaccurate."

Based on the task force's data, Brandon said, the Mayor's Complete Count Committee could sue the federal govemment to get them to adjust the census figures.



The King is Alive!

Elvis Appears in the Tenderloin; Exits in Flying Cadillac

by Sasha Ruda

s witnesses stood back in awe, Elvis Presley made a rare appearance in the Tenderloin on March 13, entering Daldas Market at the corner of Taylor and Eddy streets and saying to the clerk, "Son, I want a hunka, hunka, hunka burnin' Milk Duds.

The famous dead singer has made surprise appearances off and on over the years since expiring in 1977, but mostly at 7-11s in the Midwest. This was Elvis' first Bay Area appearance that anyone could remember.

"The King stopped by the park," said a dazzled Keith Grier, "and belted out a few of his many great hits. My favorite was always 'Heartbreak Hotel.' And man, what cool threads!"

The King, dressed in a white sequined leather jumpsuit, flowing white cape, and blue sucde shoes, stopped traffic as he walked up Eddy Street to the Sizzler, where he lunched on shrimp cocktails and ice cream

"It was really him," said a breathless Richard Livingston. "Elvis was always my idol."

"I'll listen to James Brown anytime," countered an unimpressed Leroy Looper. "Elvis was a pencil-neck geek."

Need help answering your census form?

F ar tall-free assistance, call 1-800-999-1990 ar drap by the Tenderiain's walk-in assistance center at the Central YMCA, 220 Gaiden Gate Ave., Raam 400. Man-Fri fram 9-5 and Saturdays fram 12-3. Warkers there speak Cambadian. Thai, Laa, Vietnamese, and English. Far mare Infarmatian call 928-7434.

Tenderloin Times office manager Greer Lleuad encountered Elvis on the comerof Turk and Taylor streets as she exited a local grocery after buying some Skittles.

"Whenever I hear him sing Teddy Bear,' my teeth break into a cold sweat," said Lleuad, usually known as being cool as a secretary of state, collected as a Venetian blind. "Elvis ate my brain," she gushed.

Elvis then made his way over to Glide, where he and Rev. Cecil Williams led the church choir in some righteous gospel tunes and a couple of rockabilly numbers

"I told him he was welcome anytime to sing with the choir," said Williams, "and he promised to come again and spend a celebration with the congregation."

This reporter finally caught up to the King as he walked past St. Anthony Dining Room.

"I just wanna be thought of as one of the people, one of God's little children," Elvis said, munching an Eskimo Pie. Asked why he disappeared for so long, Elvis said, "I was getting too big, too phenomenal, too huge. . .man, I was up to 400 pounds, at least."

Elvis confirmed reports in the tabloids that he has achieved immortality through living on Mars and breeding a whole race of Elvis clones with Martian women. Soon, he hopes, Elvis will be everywhere.

"Occasionally, though, I just get a hankering for fried chicken or a cheese-burger," he said, explaining his periodic appearances back here on Planet Earth. Sleeping with aliens and living forever are, apparently, no substitute for home cooking.

"I thought being a star all over the



world was a big responsibility," sighed Elvis. "Well, being an intergalactic superstar-playing shows all over the universe—man, that's pressure." Elvis bid the Tenderloin a fond adieu

as he climbed aboard his flying saucer/ Cadillac. He npped up the SFPD parking ticket that was tucked under his windshield and roared off to the heavens, leaving the multitudes standing agape and awestruck.



The King ol Rock and Roll, Elvis Presley is into a heavy boogaloo as he belts out a couple ol his big hits while hovering above Boeddeker Park during a rare appearance in the TL.

\$105 Million 'Library of the Future' Slated to Open in 1995

by Jennifer Wright

ibrary commissioners opened a new chapter in the history of the Main Branch of San Francisco Public Library last month when they unveiled plans for building a \$105 million new library in Marshall Square, across Fulton Street from the library's current location.

As presently envisioned, the new library building will be seven stories, two of which will be underground, according to Kathy Page, the library's chief of facilities development. The new site will take up the entire block bor-dered by Hyde, Grove, Larkin, and Fulton streets except for a corner left for the Pioneer Monument statue. The building will be about twice the size of the existing building, totaling 330,000 square feet of usable space, as opposed to the current library's 175,000 square feet.

Construction is expected to be com-pleted in 1995, when books and other materials will be moved into the new building. The Asian Art Museum will then take over the current library building

The New York architectural firm of Pei, Cobb, Freed and the local firm of Simon, Martin-Vegue, Winkelstein, Morris will be working together on the design of the new building and are expected to submit their preliminary

plans this fall, Page said. At a March 13 library commission meeting, several of the 40 people present expressed fears that books were to be discarded in favor of computers, an idea formulated in City Librarian Ken Dowlin's 1984 book called "The Library of the Future."

However, Page assured the group that obscure books will not be thrown out. "We're not going to use computers to replace books," Page said. The library's computer terminals will only be used for cataloguing purposes, checking out books, and other administrative tasks, she said.

The ambitious plans for the new library include: a gift/book shop; a larger children's area, including an "electronic discovery center," a Browsing Collec-tion housing mainly newer books; service areas for the deaf and blind; a Newcomers' Help Center to include books in non-English languages and ESL learning materials; and a San Francisco History Room.

Many at the March 13 meeting also

expressed concern that the library's plans extend only to the year 2010, at which point the library will be again filled to capacity, according to estimates. "We should plan for a library to last at least 50 years," one woman said. She also noted that more space could be freed for books if not so much space were allocated to staff facilities, including meeting rooms, a kitchen, and a bathroom with showers.

A city bond program will pay for construction of the building, at a cost estimated at \$105 million. The interior furnishings will be financed separately through a newly-formed library foundation, said Marcia Schneider, the library's community relations director.

Twice the size of the old library, the new library's construction is expected to be completed in 1995.

Currently, many books are housed in the Presidio Branch Library because of carthquake damage at the main li-brary. Within the next two months or so, Schneider estimated, a retrieval system will be set up so library patrons can request those books in storage upon 48-hour request. According to Schneider, the books will all be back in the main library and available to patrons just as they were before the earthquake many years before the construction of the new library."

But these arrangements do not please everyone, including library staffers. The case of librarian Annette McNair is one that other staffers point to as an example of what happens when a staffer speaks her mind.

McNair was a staffer at the main library, but after she publicly criticized the Main's reorganization, she was reassigned as a "floater," a supplemental staffer who travels from branch to branch where extra staff is needed.

McNair is appealing her reassign-ment through her union, and said her new job appeared to be a punishment. "There was a feeling among the staff that that was the case," she said, declining to comment further until her appeal has been heard.

John Maguire, the library's person-nel director, said: "In any organization, there are lots of reasons for placement decisions, and everyone can't be where they want to be. We never use reassignment as a means of punishment."

April 1990

Neighbors Seek Solutions for Troubled Jones Street

actions."

continued from page 1

in December 1988, the street took a nose dive. "When you have a series of vacant store fronts and on the other side of the street there are parking lots, that's where people are going to hang out," said Shaw.

Daniel Piccinini, an attorney who opened his law office at 124 Jones Street 10 years ago, said he is moving out of the neighborhood because it is no longer safe. According to Piccinini and other business people in the area, their clients are harassed, mainly by marijuana dealers who have concentrated in the first two blocks of Jones Street during the last year.

Piccinini's family first opened a business in this area in 1966. Before deciding to move out of the family-

The concentration of low-income housing, food lines, and shelters in the neighborhood brings hundreds of low-income and homeless people to the area every day.

owned building, Piccinini sought help from the mayor's office, but "they were uncooperative," he said.

Betty Mertens, director of the Tenderloin Counseling Services at 132 Jones St., remembers how she used to meet "friendly people" on the street. Even though Jones Street has long been full of conflict and poverty, she said, "I always felt that I would be protected if anything happened." But recently, Mertens said, some of her staff have been harassed and intimidated by street alcoholics and drug dealers.

Piccinini and Mertens are not the only ones bothered by the changes in these city blocks. In January 1990, a group of businesses and residents of the area sent a letter to District Attorney Arlo Smith, asking him to help "by actively prosecuting these manjuana dealers (who) we understand are not severely prosecuted."

But the business people received little support from the District Attorney's office, said Piccinini. "We never received an answer," he said. "City Hall has to start paying more attention to the business people of the area, and not only to the homeless. There has to be a balance."

Charlotte Martinez, head of the Narcotics Unit in the D.A.'s office, said the city has been stepping up its enforcement, noting that the number of manjuana dealers prosecuted citywide during the last three months has increased by almost 100 percent.

"We know the number of manjuana sales has increased. It is a real problem back on the streets," she said.

She said the city has not made manjuana enforcement a priority and the D.A.'s office does not have the manpower to combat the problem. According to Martinez, convicting manjuana sellers is a difficult task, considering the low priority given to the problem and jail overcrowding.

jail overcrowding. Michael Van Dyke, owner of the Psychedelic Shop at the corner of Market and Jones streets, said he has become increasingly concerned about the violence in the area. In the past few months, he said, two stabbings occurred, and last year one of his employees got a broken nose when he told some panhandlers he did not have any money. Sitting at his desk in his shop, which According to Captain Thomas Murphy from Central Police Station, the police have done heavier patrolling in the area after receiving complaints from businesses.

"We have received complaints about people dealing marijuana, rude verbal remarks to women going by, drinking, and fighting," he said. The department has intensified patrolling during peak hours such as when people are going to or from work, Murphy added.



Local residents and merchants say that since the Hibernia Bank and Herrington's pub closed their doors several years ago, lower Jones Street has hit hard times.

sells pipes, psychedelic posters, and incense, Van Dyke proposed some steps that the city could take to deal with the growing problem.

First, he said, the city should organize a cleanup day on Jones Street to show neighborhood residents that their community has not been abandoned. Second, the city should provide the area with social workers to address the problems of the people on the street.

Van Dyke said constant police enforcement is also crucial. "Somebody has to set the limits about social conduct on this street," he said. "Who wants to come here when people are urinating on the streets?"

But a complex problem arises when police are called in because homeless people and their advocates start to complain about police harassment, said Van Dyke, who differentiates between what he called "the real homeless" and "anti-social scammers."

Housing activist Randy Shaw agrees on the need for an increased presence. "The problem is not a homeless issue," he said, "it's a crime issue." The problem on Jones Street, Shaw said, is not that people are homeless but that many are dealing drugs and drinking in public. Shaw and others active in the neighborhood say they want the police to give the manjuana dealers a choice of either leaving the area or being arrested. But the main issue, Shaw said, is "the drunkenness the broken bottles and

drunkenness, the broken bottles, and problems associated with that. It's not simply people involved in drug trans-



An analysis of crime reports reveals that drug-related arrests along the first two blocks of Jones Street have skyrocketed in recent months. There were 23 times more marijuana arrests in March 1990 than in March 1989 (68 arrests in '90, as opposed to 3 in '89) and two-and-a-half times more cocaine arrests (24 in '90 versus 10 in '89).

The concentration of low-income housing, food lines, and shelters in the neighborhood brings hundreds of lowincome and homeless people to the area every day, including many economic and political refugees from Latin America.

"Poverty creates violence here," said "El Foco" (the light bulb). Dressed in cowboy shirts or black t-shirts, he and a group of Latinos who sell marijuana on Jones Street are all not much older than 20. As one of them, the youngest, takes his sunglasses off and listens to El Foco talk about the violence on Jones Street, one sees his dark-skinned face is disfigured, with a red eye, purple bruises, and black swollen lips.

According to El Foco, fights and violence start when other groups on the street try to take advantage of them by stealing their money or manjuana.

Like Shaw, he thinks that physical violence is linked to alcoholism in the area. "People go crazy here under the influence of alcohol," he said.

Most of this group of marijuana sellers arrived in San Francisco during the past year and a half. They are here illegally and have no family or friends.

"We slept on the streets for six months in sleeping bags and cardboard boxes," said El Foco. "When it rained we used to stay in front of the theaters on Market Street." It was hard for them to keep a job in San Francisco, he added, because without work permits, they were often laid off without their pay or paid less than the minimum wage.

Tenderloin advocates, social workers, and some merchants emphasize that the city should create more employment, housing, and drug and alcohol treatment programs, as well as step up police patrols. Critics say that unless the situation on Jones Street is addressed, more crime and a flight of businesses await the area.

Carrol Sandy, an elderly homeless woman who lives in St. Anthony's Women's Shelter, sits in her wheelchair on the sunny side of Jones Street during the afternoons. "It is getting heavy and dangerous," she said, as she watched the sun go down from her sidewalk post. "But where can you go when there is no place to go? It's terrible."

Tenderloin Times Translation Service: Call 776-0700



Women's Cancer Resource Center

A place to gather strength and support for women with cancer, their friends, families and health practitioners

 Information and Referral "Support Groups "Peer Counseling "Advocacy "Telephone Hotline "Community Education and Forums "Speakers' Bureau "Legal and Social Service Information "Nutrition "Stress Reduction "Visualization "Massage "Library

We've just moved into our own space. Volunteers, materials, and monetary contributions appreciated. Join the excitement!

3023 Shattuck Avenue, Berkeley CA 94705 (call before visting) P.O. Box 11235, Oakland, CA 94611 (mailing address) (415) 548-9272

Christian Science Churches In San Francisco

SERMON FOR SUNDAY, APRIL 15 "ARE SIN, DISEASE, AND DEATH REAL?" "thanks be to God, which giveth us the victory through our Lord Jesus Christ."				
11 am 10 am	450 O'Farrell St. 1984 Great Highway 175 Junipero Serra blvd 303 Judah at 36th Ave.	11 am 9:30 am 11 am & 8 pm 10:30 am		
ย็บถิตัธบธับส์ที่มาป้อมย่ามสเมิ				
ស្វាគមន៍បានិច្ច៥ពោះក្បេវែអញ្ជើញមកទស្សនា Chờ đón tất cả qúy vị mồi Chủ Nhật Visitors are Always Welcome Every Sunday				
	, DISEASE, J e to God, wh ugh our Lor 11 am 10 am 11:30 am 11 am 10 am តិតិតម្ថេតបត្តិពី បានិច្ចជំណេះវ ព វែង ca qu	DISEASE, AND DEATH REAL?" e to God, which giveth us the victory sugh our Lord Jesus Christ." 11 am 450 O'Farrell St. 10 am 1984 Great Highway 11:30 am 175 Junipero Serra blvd 11 am 10 am 10 am 303 Judah at 36th Ave. ถึกัธบรับผู้ที่มายัยมยามธรม ว่าสิธีธรับแบบที่ไหญ่ใหญ่แลงรณ์เริง ก tât cả qúy vị mỗi Chủ Nhật		

1.2

Tenderloin Times 6

Reported Major Crime Drops in the Tenderloin

by Joshua Merrow

he Tenderloin saw a dramatic decrease in reported violent crime last year, but the neighborhood is still beset by a disproportionately high crime rate, according to police reports.

Major reported crime in the Tender-loin dropped nine percent between Jan. 1 and Dec. 31, 1989. Some violent crimes fell more dramatically: there were 21 percent fewer rapes, 14 percent fewer strong-arm robberies, and 26 percent fewer aggravated (injurious) assaults in 1989 than there were in 1988.

Neighborhood activist Leroy Looper, who heads the Crime Abatement Committee, attributed the drop in crime to joint efforts by local residents and the police. "We've had captains who come to our meetings, to find out what the citizens have to say," he said. "That's good. Citizen participation is what reduces crime.

The city as a whole, however, experienced a rise in some types of reported violent crime. Police investigated 16 percent more rapes, 2.7 percent more strong-arm robbenes, and 7.7 percent more assaults throughout the city.

Despite the neighborhood's drop in violent crime, the Tenderloin is still far from crime-free. In 1989, 15,630 crimes were reported in the area. These included 13 homicides, 45 rapes, 472 strong-arm robberies, and 692 aggravated assaults, as well as 988 non-ag-gravated assaults, 64 purse snatchings, 448 residential burglaries, and 468 auto thefts

This means that the Tenderloin is home to 13.1 percent of the city's crime, a figure disproportionately high to the area's population. The Tenderloin houses three percent of the city's residents

While the number of incidents has

changed, their locations have not. For the past three years, most major crimes in the Tenderloin have been committed near Boeddeker Park. Four of the Tenderloin's homicides in 1989 (31 percent of the neighborhood total) were reported in the six-block area bounded by Turk, Ellis, Leavenworth and Mason streets. This area, known to the police as plot 176, was the scene of eight rapes (18 percent of total), 130 strong-arm robbenies (28 percent), 197 aggravated assaults (28 percent), 74 residential burglaries (17 percent), eight purse-snatchings (13 percent), and 53 auto thefts (16 percent). By the numbers, plot 176 is the most dangerous in the city.

Looper sees the high crime around Boedekker Park as a challenge to the community, stressing that kids' pro-grams and other activities have to be coordinated in the park to attract "other kinds of people, besides drug dealers,' whom he sees as responsible for the high crime rates.

Looper and other neighborhood activists have been pushing for more than a year for drug assets seizure funds to be allocated to the Tenderloin to fund recreational programs and two off-duty

policemen in the park. In 1989, plot 176 was most danger-ous between 8 p.m. and 10 p.m., when 12 percent of the major crimes were committed, and between 10 p.m. and midnight, when 11 percent were committed. Crime activity tapered off in the early hours to reach its lowest point between 6 a.m. and 8 a.m., when three percent of the reported crimes were committed.

Neighboring plot 548 is almost as dangerous. Bounded by Turk, Geary, Larkin and Leavenworth streets, it was the scene of three homicides, nine rapes, 62 strong-arm robberies, 86 aggravated assaults, 66 residential burglaries, four purse snatchings, and 54 auto thefts. Crimeactivity peaked there between

Thunderbird Profile Name: Reginald Beauregard Winkle III

Occupation: "Counting daddy's money." Latest Book Read: "Turn a Blind Eye: Avoiding the Proletariat

Masses in the 90s" by Reginald Beauregard Winkle III Quote: Living well, of course, is the best revenge, but living extravagantly is better."

Drink of Choice: Thunderbird, the American aperitif, over the rocks with a spritz of Orange Crush. "I serve Thunderbird and Night Train Express at all my dinner parties and social functions. They go extremely well with Chateaubriand and live Maine lobster."

Thunderbird and Night Train Express—the American aperitifs from Gallo-not just ' 0 cheap sweet wine, but an attitude.

10 p.m. and midnight, when 13 percent of the crimes were committed, and was safest between 4 a.m. and 6 a.m., when four percent of crimes were committed.

The safest area in the Tenderloin is plot 554, which comprises City Hall and the block east of it, bounded by Van Ness, Larkin, McAllister and Grove streets. It was the scene of one rape, four stong-arm robberies, six aggravated assaults, 13 non-aggravated assaults, one purse-snatching, and nine auto-thefts. No homicides were reported, and there are no residences in the area to burglanze.

Plot 554 was crime-free between 12 a.m. and 2 a.m. for all of 1989. Otherwise, 16 percent of the area's crimes occurred between 8 p.m. and 10 p.m, 15 percent during lunch hour (12 p.m. to 2 p.m.) and 14 percent between 2 p.m. and 4 p.m.

To many, the Tenderloin's 1989 decrease in violent crime may come as a surprise.

"[The decrease] certainly goes contrary to public opinion," said Central Police Captain Tom Murphy. He noted



that some crimes draw public attention to the neighoborhood which can skew the public's perception of crime in the area

Murphy said he couldn't speculate on connections with police activity in the area and the decrease in crime. Instead he linked the opening up of new businesses in the neighborhood as helping reduce crime.

"We really work the hell out of that area," he said. "But we've been doing that for a long time. I hope we had something to do with it." he said.

Need help answering your census form?

F or toll-free assistance, call 1-800-999-1990 or drop by the Tenderloin's walk-In assistance center at the Central YMCA, 220 Golden Gate Ave., Room 400, Mon-Fri from 9-5 ond Saturdoys from 12-3. Workers there speak Combodion, Thai, Loo, Vietnomese, and English. For more information coll 928-7434.

State Program Assists Victims Of Violent Crime

by Leslie Katz

he first thing Kevin knew when he came to on the sidewalk was that his head was pounding and that he had a nasty purple bruise on his right temple. He had been walking down Jones Street to Market when someone came up behind him and delivered a thunderous blow to his head. He was left semi-conscious, and his jacket pocket that had held the cash from his paycheck was empty.

Fortunately, friends chipped in to help Kevin meet his living expenses. But he didn't know that he and other victims of violent crimes are eligible for funds through the state's Victim's Witness Assistance Program. Established in 1965 by the California State Legislature, this program financially assists victims of violent crimes as well as helping them maneuver through the courts

concerning their particular cases. The program's services include legal and medical reimbursement, referrals, advocacy, and benefits for job re-training in cases where injuries have interfered with work ability. Last fiscal year, the program helped more than 3,000 crime victims, outlaying more than \$1 million in benefits.

The program provides services to victims of violent crimes such as muggings, robbenes, homicides, sexual abuse, and assault, as well as to their family members who have suffered physical and/or emotional injury as a direct result of a crime. "Victims are already experiencing

the burden of questioning their self-worth," said Randy Schell, a claims specialist at the Victim's Witness Assistance Program office in San Francisco. "Having financial needs taken care of

gives them more time to concentrate on their feelings and how the crime im-pacts their family."

However, only crime victims who are uninsured or have limited coverage can receive help from this service. To qualify for assistance, the applicant must meet three requirements: 1. The applicant must be a victim of

an act of violence. 2. The crime must be reported to the

police, sheriff, highway patrol, or other law enforcement agency

3. The applicant must cooperate with law enforcement officials in the investigation and prosecution of any known suspects.

For more information on the Victim's Witness Assistance Program call 553-9044. Other victims' advocacy groups include

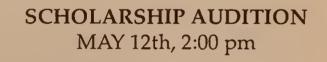
• Family Violence Project—For vic-tims of domestic violence. Serves as a liaison between District Attorney's office and victims. 552-7550.

 Woman, Inc.—Provides necessary resource information and referrals to victims of domestic violence; provides temporary restraining orders.864-4722. Rape Treatment Center—San Francisco General Hospital's 24-hour rape crisis unit. Provides counseling, physical examinations, evidence collection, and follow-up. 821-3222. • CASARC—San Francisco General

Hospital's 24-hour crisis unit for children and adolescent victims of sexual assault. 821-8386

Community United Against Violence-Provides support and referrals for homosexual victims of domestic and street violence. 864-3112

· Cameron House-Works with Chinese victims of violence, particularly domestic. 421-1870.



Children's Introduction to Ballet Opportunity for children ages 4 to 12 to be part of a two week intensive introduction to dance training. Children should wear leotards & tights or loose clothing for the audition. The San Francisco Institute of Choreography 50 Oak Street, Fourth Floor (near Van Ness & Market)

San Francisco, CA 94102 863-3040



Newman's Gym: Tenderloin's Legendary Training Ground

continued from page 1

blocks away. The new location is smaller, with only one ring, but Don Stewart, who has run the gym since Newman's death, says its smaller size makes it easier to manage.

Stewart has worked with great boxers such as former heavyweight champions George Foreman and Sonny Liston, as well as countless inner-city kids, businessmen, and forgotten fighters who learned the game at Newman's Gym. He has been at the gym for more than 20 years, and he's been in the boxing game even longer, although he says, "Nobody stays in the boxing game."

According to Stewart, boxers come in two basic types. "One's a slugger," he says, "a body puncher. The other is a kid that can move around like a ballet dancer.

"I teach the fundamentals. The main thing is the jab. The jab is the most important punch. They don't teach a



The late Billy Newman shaking hands with Cassius Clay—aka Mohammed Ali—back in the days when Newman owned and operated the gym that bears his name.

good jab anymore.

"You've got to teach a fighter how to move his hands. Give him a lot of compliments, bring him along slow. If you bring him along easy," advises Stewart, "he'll turn out to be a good boxer."

Stewart, like his predecessor Newman, has spent a lot of time with kids,



Photo: Phil Head Two boxers pummel the heavy bags at Newman's Gym on Leavenworth, where some of the biggest names in boxing have worked out.

teaching them the basics, keeping them off the streets and showing them there's more to life than trouble.

Eighty-four-year-old trainer Johnny Videl, another San Francisco institution, is often at Newman's Gym working with one of his current prospects. Videl has trained more than 600 amateur champions since he quit fighting 70 years ago. "I had four pro fights," Videl recalls,

"I had four pro fights," Videl recalls, "but my mother asked me to quit, so I retired. In those days there were only four round fights, because ten rounders weren't legalized until 1925."

Videl remembers the heyday of San Francisco boxing, when cards were held nearly every week at faded memories like National Hall in the Mission, and the Dreamland Rink, where the main floor moved down to the basement and up again, with the boxers waiting beneath the stands until the ring came down to get them. The regulars at Newman's stress the discipline needed to succeed as a boxer. "If a guy really wants to do it, he's got to dedicate himself," said Tony Bosnich, a one-time boxer and referee who is a member of the San Francisco Sports Hall of Fame.

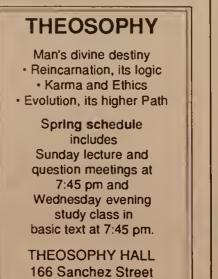
Danny Christenson, a Tenderloin resident who boxed in the Golden Gloves as a kid in New York, said: "In Ihat game you golla live by the rules. If you're a playboy, you're going nowhere."

Forty years ago and more, many city kids boxed, often because they were brawling at school or in the streets anyway. Videl and Stewart say modern distractions and the rising popularity of other sports have made kids less keen on boxing. They also say the city lacks the promoters that once made San Franciseo a big boxing town.

"Kids had more opportunities to box back then," said Stewart, a self-pro-

namese—including Amerasians, family reunification cases, humanitarian parole cases, people with immigrant status, and political prisoners—would emigrate to the United States. And by 1994, Funseth estimated, a total of 250,000 Vietnamese will resettle in the United States.

In a question and answer period, Funseth said the length of time to process resettlement applications varies considerably from case to case. "No typical amount of time can be given," he said. "Please urge your folks not to lose patience."



(at Market)

861-6964

claimed 'paisano' from North Beach, who used to get in fights regularly in school. "There were hungry fighters then, they used to fight to survive."

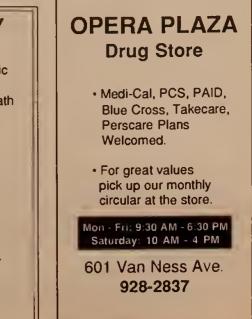
"Kids have too many distractions," agreed Videl. "Football, basketball. In those days, you didn't have cars. You didn't have TV."

Nonetheless, Newman's Gym lives on, with a long and colorful history and a new youthful crop of boxers, including Tom Maguire and Alex Santiago, starting their careers alongside the likes of local favorite 'trish' Pat Lawlor.

Wearing green shoes, green trunks and green gloves, Lawlor recently ran his pro record to 13-1 with a victory in front of a hometown crowd at the Civic Auditorium. Lawlor took some time off after his last bout, but it won't be long before he'll be back in the ring at Newman's Gym, preparing for the next one.

Funseth also emphasized that any former political prisoner is eligible for resettlement in the United States, including those without relatives here. "If you know of any case of a person who was denied and should be eligible, don't hesitate to write to the State Department," he said.

The Symposium on Vietnamese Political Prisoners was sponsored by State Senator Art Torres, the Coalition of Nationalist Organizations of Northerm California, and the Indochinese Resettlement and Cultural Center in San Jose.



Red Tape Delays Arrival of Viet Political Prisoners

by Joe Tran

espite political fanfare last year when the United States announced it had reached an agreement with Vietnam to release up to 100,000 former Vietnamese political prisoners, the numbers of those prisoners and other Vietnamese immigrants actually reaching the States is well below U.S. expectations. But at a recent meeting in San Jose, a Department of State official urged Bay Area Vietnamese not to lose hope about relatives still awaiting resettlement.

"We don't want people to leave by boat. It's too dangerous," said Senior Deputy of State Robert Funseth, who urged people to use legal departure programs instead. "They are robbed, attacked, raped, killed, as you know. Please urge your people not to lose patience."

Funseth was one of several government officials who spoke at the Symposium on Vietnamese Political Prisoners March 17 in San Jose, attended by more than 300 Vietnamese leaders, local government officials, and refugee resettlement workers. He reported that since the beginning of this year more than 1,000 former Vietnamese political prisoners have emigrated from Vietnam to the United States, and he projected another 7,000 would arrive by the end of September. The numbers fall short of those projected earlier by the U.S. State Department, which had hoped that as many as 1,000 political prisoners would arrive in the United States every month starting in October 1989. The United States and Vietnam signed an agreement in July 1989 that set the stage for up to 100,000 former Vietnamese political prisoners and their families to immigrate to the United States during the next few years.

Funseth attributed the slow movement to the backlog of cases in Vietnam. In addition to political prisoners, some 500,000 other Vietnamese are on a waiting list for emigration to the United States through the Orderly Departure Program. Many who have already been creened and approved by the United States have difficulty obtaining required medical examinations and confirmed flight reservations out of Vietnam. Both matters are out of the United States' control, Funseth said, since the medical exams are under Vietnam's authority and the refugees' transportation is the responsibility of the International Organization for Migration.

"So far we have had 26,439 people interviewed (by U.S. officials), Funseth said, "but only 10,117 of this number are on the departure waiting list and only 3,194 have confirmed flights out." Funseth was optimistic that by the end of September a total of 51,000 Viet-

FRED Program Under Fire

continued from page 1

tion that those disqualified from aid will be off the rolls for 20 months, but Weiner, who conducted the IRP FRED study, said that most applicants successfully reapply for aid within a month. "I would agree with anyone who

"I would agree with anyone who said the numbers are wrong," said Michael Hancock, chief administrator of FRED. "The data on the DSS recipients is just not out there."

Under the FRED Spotlight

Hancock said it was not the program's intent to intimidate anyone. "We understand the opinions that are going on around us," he said. "We're not trying to pull any Sunday punches." Although counties may opt not to implement the program, counties that do implement FRED receive state and federal funds to defray the costs of its administration. Hancock estimated the \$350,000 FRED program could save the city between \$2 million and \$3 million annually—and \$772,000 in fraudulent AFDC payments alone.

But Weiner said the city will pay a price. The program may cut off thousands of needy people from aid, she wamed. "We are already seeing two to five people a day in our offices with FRED-related problems," she said, adding that many people will not even apply for benefits because they fear the intrusion and intimidation of investigations.

Weiner and other welfare advocates charged that the FRED program vio-

lates welfare recipients' right to privacy. They want the department to stop its investigations and concentrate instead on reducing social workers' caseloads, lessening their paperwork burden and making the application process more humane.

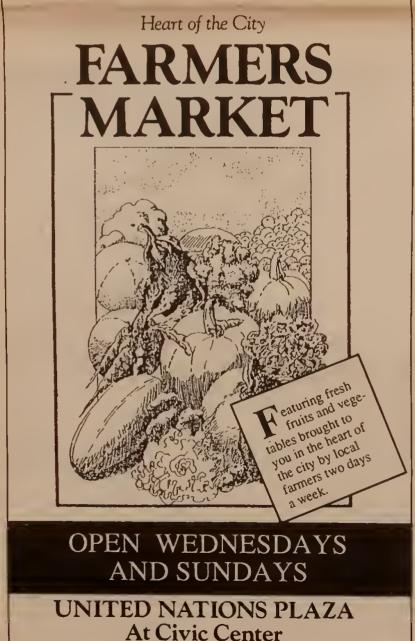
An applicant would come under the FRED program's spotlight if he or she met two of six criteria, including not being able to venify their social security information, work history, or means of support prior to seeking aid. Among the other criteria for investigation by FRED is having been denied aid in the past for providing contradictory information or having lived in three or more counties within the last year.

Critics charge these criteria are overly broad and lead to arbitrary and routine investigations. During its one-month history the FRED program has investigated 75 people out of a total of 31,600 applicants and recipients, finding fraud in approximately 30 percent of the cases investigated, according to FRED Supervisor Juan Galavan.

The primary investigative tool employed by FRED, and the most highly criticized one, is the unannounced home visit.

A young AFDC recipient described her experience with FRED investigators at an informational meeting on the program organized by welfare rights groups on March 22. She explained that during a surprise visit, the investigator looked through her closet and her dresser drawers and questioned her about her clothing and whether her baby was, in fact, hers. Her friend, with whom the young woman was staying, was astonished by the investigation. "I think they're trying to make people feel bad," she said."They've been sneaking around in her privacy with these visits."

in her privacy with these visits." Barbara Nabors-Glass, co-director of the Income Rights Project, said she is



FOOD STAMPS ACCEPTED FARM FRESH PRODUCE!

AIDS/ARC Vigil Gains City Support: In a vote of support for the four-year-oldARC/AIDS vigil protest at United Nations Plaza, the Board of Supervisors moved last month to grant the encampment a six-month lease with the city. Sponsored by Supervisor Harry Britt, the new resolution, which awaits Mayor Art Agnos' signature, was initiated to protect the protesters from city harassment. Last summer, police attempted to roust the campers as part of a city sweep of the homeless at Civic Center. Fourteen people staff the 24-hour vigil in front of the old federal building as part of an international appeal for action on AIDS prevention and treatment.

dismayed at what she sees as a clear violation of privacy. "There's no way that a woman should have to open her drawers and show her underwcar to prove she's living somewhere," she said.

prove she's living somewhere," she said. Weiner said the investigators' home visits violate AFDC regulations because investigators do not inform clients they are coming. "The regulations are very clear," she said. "They have to get the client's authorization for any third-party contact or home visit."

Vera said DSS has a "different" interpretation of the regulations. "Clients give their consent to be investigated when they apply for benefits," he said, referring to the waiver applicants must sign to receive benefits that states they are subject to investigations.

G.A. Advocacy Project Coordinator Judy Blochwiak questioned how well clients were informed of what they were signing. "You wait in line all day, and when your turn comes, they hand you six separate documents and say 'sign here,' " she said. "They don't really explain them to you at all."

explain them to you at all." A former G.A. recipient, Cecilia Esguerra, agreed. "Their job is to disqualify you. They put you through hell." Another client Weiner represents

Another client Weiner represents said FRED investigators came to her temporary residence and made her show them all her clothes and belongings. Weiner, who was present during the visit, said the investigator repcatedly grilled her client and insisted there were not enough belongings to account for the three children she was collecting benefits for.

"We have to ask those kinds of questions," FRED Supervisor Galvin said. "In that particular case, it turned out the woman was collecting benefits for two people that were not her children and have been living out of state for the last eight months."

The seven investigators for the FRED program were recruited from eligibility workers from the AFDC and G.A. departments. But the recruitment within these departments has caused a labor shortage in an agency that is already understaffed and overworked, according to insiders.

ing to insiders. "Our concern regarding FRED is that it draws off cligibility workers, increasing AFDC caseloads per worker between 25 and 50 percent," said Max Butler, president of Local 535, the Service Employees International. "The caseload should be 142 per worker, but is now generally around 175 to 200," he said.

"This tends to dehumanize the eligibitity worker and creates bad morale," Butler said. "These (clients) are not just folders, they're real live people." At the G.A. office, eligibility workers

At the G.A. office, eligibility workers are even more burdened. Program Manager Liz Strand said the number of cases has been on the rise since she took over last June, topping 10,000 cases per month last December. "The caseload per worker is 227, and it will stay that high until we get those workers replaced," Strand said. She said an acceptable caseload would be 170.

"We have vacancies all over the department," DSS Assistant General Manager John Vera acknowledged. "There are 11 in AFDC alone." The department plans to fill these positions as soon as possible, he said.

Galvan said the unit will keep careful track of its progress, and stressed that FRED is still in the pilot stages. "We know the Income Rights Project wants to put us out of business," Galvan said, adding that if the costs of the program prove to outweigh the benefits, the program will be phased out.

The virus that causes AIDS, called HIV, affects all people Black, White, Latino, Asian/Pacific Islander, and American Indian IF YOU ARE WORRIED ABOUT HAVING HIV CONSIDER TAKING THE TEST **HIV CONSIDER TAKING THE TEST** FREE AND ANONYMOUS CALL FOR AN APPOINTMENT - NO NAMES TAKEN (415) 621-4858

It you have ever had sex without a condom (with men or women, straight or gay), or have shared

IV drug needles, you are at nsk for HIV If you have HIV, the sooner you tind out and get treatment, the better.

A message from the AIOS Health Project, Univ of Celifornia, San Francisco HIV Anonymous Test Siles are funded by the SF Dept of Public Health AIDS Office

LIVING

the tender side

by Keith Grier

Il kinds of parks are popping up in the central city: the Ellis Street proposed playground site, Folsom Street Park, and now one in the backyard of the Nathan Building developed by the Indochinese Housing Development Corporation and built by the San Francisco Conservation Corps.

There have been meetings about making improvements in the operation of Boeddeker Park. There's a survey around in which you (the community) can make your voice heard. See Boeddeker staff to get a copy of the survey. The janitorial staff at the park is working real hard to keep the sand clean, free of needles, trash, etc. But if you think more needs to be done, contact your community advocacy group, NOMPC, and let's see if we can help.

Midnite Caller shot a scene at Boeddeker last month. Our basketball players became stars. I heard they were well fed and paid—next stop Hollywood.

Practice doesn't always make perfect. The Boeddeker Park girls' volleyball team lost three straight games at the Chinese Center volleyball tournament. Better luck next year.

Two of the Tenderloin's local heroes, J.B. and Penny P., are back in the neighborhood—J.B. back from working in the Mission, saying the TL is his real home, and Penny P. back from a long, deserved vacation in Northern California and Nevada. Penny came back to find the Living Room closed for repairs and having to hire new staff.

Penny is calling on more Tenderloin agencies to set up drop-in centers for Tenderloin residents and homeless people. "There's a great need for dropin center space," said Penny, who has found in her work at the Living Room that when you simply open the door, offer a safe and comfortable space with a coffee pot, friendships blossom.

Maria Manor resident Ed McDonald died on March 4, and was honored at a memonal by friends and neighbors at the Maria. According to longtime friend Leslie Kline, Ed was into "Buddhism, Hinduism, Salvation Armyism, Recoveryism and a hundred other isms." Ed also served a term as president of the Mana tenants' association.

The memorial was a tear-filled affair, but many of the mourners traded fond stories about Ed and had a good laugh. One pointed out that Ed loved to make puns and speak in metaphors, and she finds it appropriate that he died on "March Forth."

There are 12 Koshland Fellows in the Tenderloin: Puthera Chuop, David Tran, Midge Wilson, Kelly Cullen, Richard Livingston, Louella Lee, Keith Grier, Sara Colm, Nancy Ong, Diana Wong, Mary Dickey, and John Philbrook. The Koshland awards are given annually to recognize outstanding community leaders at the neighborhood level. There will be a big bash to honor the Tenderloin awardees at the Main Library on Sunday. May 6 from 2-4 p.m.

Library on Sunday, May 6 from 2-4 p.m. Happy 95th birthday to Mike Sorensen (March 28), native son of Denmark, resident of the Cadillac, and a San Franciscan since 1919. Mike worked in the newspaper trade, and says he owes his longevity to "clean living."

Hold these dates: A workshop on Solutions to Poverty, sponsored by the 509 Cultural Center, will be held Saturday, April 28 from 3-5 p.m. at the Cadillac Hotel, 380 Eddy St. Check out the Lao band at the Lao and Cambodian Spring Festival, Saturday, April 7 at Boeddeker Park. And the third annual Tenderloin Walkathon will be held Sunday, April 22, starting with registration at 11:30 a.m. at Fulton and Larkin streets. The walk begins at 12:30 p.m., followed by a street carnival on Leavenworth Street between Eddy and Ellis. The walkathon supports three agencies that work to make life better for the children of the Tenderloin: the Bay Area Women's Resource Center, Tenderloin Youth Advocates, and North of Market Child Development Center.

The Tenderloin Community Children's Center will have a fundraiser at the Parc 55 Hotel on Wed., April 4. Dig deep and support this worthwhile project.

Ed Scott, Canandaigua representative (makers of Wild Irish Rose), came to a Safe and Sober Streets Committee meeting last month to say that their sweet wine is not being distributed in the Tenderloin any more and we should not see any of it on local store shelves. But while strolling through the Arlington Market, SASS spotted a whole shelf full of the dessert wine. Scott said he would take SASS's concerns back to New York, and that his company will respond to the problem his product presents in our community.

Jamal Jawad, co-owner of the Arlington Market, asked SASS to support video games at his new market at 128 Eddy St. The committee would accept the video games permit if it would be reviewed every six months.

Hey, SFPD, take a long look at the Ritz Bar on the 500 block of Jones. There is a lot of bad karma around that bar.

There is a new Vietnamese piano bar in the 200 block of Leavenworth, where Arturo's Mexican restaurant used to be. The place is not actually a bar, but a coffee shop. A piano coffee shop? Michael and Denise Deshay had

Michael and Denise Deshay had their 11th anniversary last month. Frances Middleton, 66, longtime TL

Frances Middleton, 66, longtime TL resident and activist/actress, passed away on Mon., March 26, at the Coming Home Hospice. Frances left many friends in the neighborhood, where she lived for 10 years. She was a member of the Cadillac Players before they became EXITheatre, and her smiling face can be seen on the Faces of the Tenderloin sculpture in Boeddeker Park. A memonal for Frances is being planned by her friend Diana Samuelson of the Tenderloin Senior Organizing Project for Saturday, April 14; at 1 p.m., in the mezzanine of the Alexander Hotel at 230 Eddy St.

Barbara Neal, one of the Tenderloin's own, is working on a new film dealing with child abuse, a real timely subject.

Glide's AIDS Festival went real well. Food from Popeye's Chicken, booths with informational material, and just a good time. Let's do it again.

SFPD's Rich Benjamin: you are a good cop. Now everyone knows it, even if you don't like your name in print.

l promise that this is my last comment on the Tenderloin Neighborhood Development Corporation. TNDC missed the point. There's no argument that TNDC helped when the 509 Cultural Center needed it. And the 509 hasn't stopped needing their help. Making money as a non-profit doesn't mean the 509 has surplus dollars and is looking for a place to spend it, it means that new, improved programming and matenals, and extended staff and hours of operation are finally possible. Funding sources want to support programming, not provide rent subsidies.

The neighborhood's relationship with TNDC must continue to be mutually supportive and beneficial. The 509 could not have opened without TNDC and cannot continue without them. We thanked them then, and continue to openly appreciate their support of our efforts, but let's face it, they need us as much as we need them. One part of the mission of TNDC is to encourage cooperative management and ownership of the properties held by that agency. By increasing the rent at the 509, they not only diminish our opportunity for cooperative ownership, worse yet, they jcopardize the 509's continued existence in the community.

Solutions to Poverty Workshop

Saturday, April 28, 1990 3-5 p.m.

The Cadillac Hotel

380 Eddy Street

Dear Tenderloin Neighbors,

You are invited to a Solutions to Poverty Workshop. The purpose of this workshop is to create guidelines for national anti-poverty legislation—one comprehensive bill that would meet the needs of all poor people—children, single parents, workers, unemployed, retired, or disabled. We want to determine what it would take to abolish poverty in the United States.

We will do our own research and will meet as many times as needed to develop a solid program. After we have formed our conclusions, we will invite San Franciscans from other neighborhoods to discuss our proposals. Together, we will consider additional changes to those proposals.

We will then inform the public about our recommendations and encourage political organizations to persuade out elected representatives to support legislation based on these proposals.

We hope that all our neighbors will take part in this workshop. Please phone ahead (346-1308) so that study materials will be available for all attendees. Thank you.

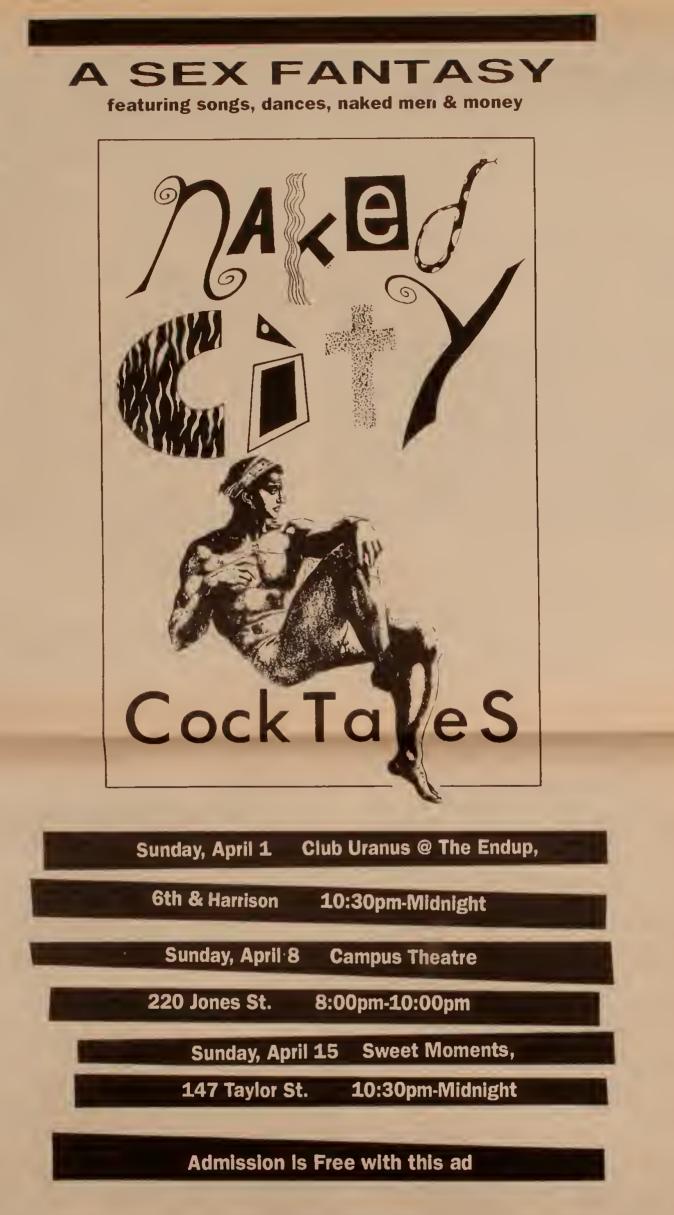
Sincerely,

Keith Grier	Wade Hudson	Laurie Lazer
Darryl Smith	William Stroud .	

Sponsored by the 509 Cultural Center For more information, call 346-1308







Featuring (at press time):

Acid Housewife, (4/1) Bleachman, Lou Cass, (4/1 4/8) Garrison Habsburg, Mark Mazzie, Margo, Miss Kitty and The Clipped-out Recipes, The Campus Theatre Varsity Strip Squad & other Surprise Guests.

\$500 in cash prizes given away

Sponsored by The San Francisco AIDS Foundation & 18th Street Services in association with Mayer Laboratories, makers of Kimono & Maxx Condoms.

BUSINESS

everybody's business

This walk down Geary Street is the second part of a two-part series on the business life of distinct and colorful Tenderloin streets.

by Liz Price

Geary Street is the only street in San Francisco that stretches from Market Street to the beach, Street, with the Edinburgh Castle, 950 Geary St., a traditional Scottish pub that serves pints of ale, fish and chips, and features bagpipe players. Nearby is Sam Da Do restaurant, 937 Geary St., where you can enjoy rare Korean delicacies. Continuing east you come to the Geary Steakhouse, 901 Larkin St. at the corner of Geary Street, where owner Eric



On the outside looking in is Sing Chin, owner of the Aquarium fish store on Geary Street.

Tenderloin Restaurateurs!

winding its way through distinctive neighborhoods along the way. The street was named in the 1850s for John White Geary, the first mayor and postmaster of San Francisco and the last *Alcalde* of the city (Spanish for governor). The section of Geary Street that threads through the Tenderloin offers an eclectic mix of cultures, businesses, and culinary sensations.

The eastern end of the Tenderloin's section of Geary Street begins near Polk

Azaravand serves burgers, steaks, and french fries at reasonable prices.

Also near Larkin Street, you can try a Middle Eastern sandwich or a Greek pastry at Pari's Deli, 842 Geary St. The new Goodwill Thrift Store at 822 Geary St. is the next stop for bargain-minded shoppers. For Southeast Asian food, Anh Hong Phu Nhuan Restaurant, 808 Geary St., offers Vietnamese lunch and dinner, and the Siam Cafe, 807 Geary St., is one of the best places for Thai food

in the city.

At the corner of Hyde Street is Downtown T.V., 778 Geary St., a closetsized shop where you can get a great deal on used electronic equipment. Geary Street even has its own herb store, Meng Tak Herb and Ginseng Shop, 706 Geary St., owned by Peter Kia Tak Chan, a certified acupuncturist who sells all kinds of Chinese medicine.

The Blue Lamp Lounge, 561 Geary St., is a neighborhood tavern where live music plays nightly in a friendly and welcoming atmosphere.

Geary Street's Old World theme continues at the Irish Castle Gift Store, 537 Geary St., which is stocked with unusual linsh gifts, multitudes of green tshirts, and linsh mugs.

La Mere Duquesne is an excellent and well-hidden French restaurant at 101 Shannon—an alley off Geary Street between Jones and Leavenworth streets. Owner Gilbert Duquesne likes to offer seasonal discounts in his eatery during the winter restaurant doldrums. Duquesne is offening a "tax relief" special up until April 15: \$5.40 for lunch and \$10.40 for dinner. Other upcoming specials on the calendar are Easter weekend, April 14-15, Mother's Day, May 12-13, and Memorial Day weekend, May 26-28. Duquesne says his business triples when he offers the specials. "The restaurant is crowded and everyone has a great time," he says.

Among the auto shops, restaurants, and thrift stores of Geary Street is one store that docsn't have any competition; the Aquarium, 758 Geary. Owned by Sing Chin, the Aquarium sells brightly colored, exotic tropical fish. Chin, who has owned the business for two years, says that his unusual pet store is important to people's well-being. "If you are tired, you can look at fish and feel better," he says, confiding, "I have some people come in and tell me that they have stopped drinking because they have fish. Better than paying all that money to see a psychiatnist." Chin sells hundreds of fish from all over the world. Mostly he stocks salt water varieties, which need heated tanks. Fresh water or cold water varieties have much simpler needs. One of his favorites is the salt water Silver Arawanas, a rare fish from the Amazon.

Chin would eventually like to design large fish tanks (200 gallons or more) for offices and corporations. But for now Chin is content with selling to individual customers who want a small tank with a few fish.

It's hard to miss the Aquanium, where more often than not a crowd of people will be standing out front, gazing wide eyed at the fish tanks in the window.

"We have a lot of people come in and just look at the fish," Chin says. "I don't mind. I make a little money, but I also help people. I think I am helping the neighborhood in some way."

Loose Change

Walter Shorenstein, one of the big real estate developers in San Francisco, has proposed building a \$2 million center for the study of Asian trade, economics, law, and culture. Two of the possible sites for the new center are near the Tenderloin: 1066 Market St., and an undisclosed site the Civic Center.

The Embassy Theater, 1125 Market St., the oldest existing theater in San Francisco—built only months before the 1906 earthquake—is once again threatened by demolition. Developers Quinn

-		•
	RECONDITIONED	1
	T.V. & VCR	
	20% off reconditioned items if	
	you live in the Tenderloin.	
•	RCA 19"\$129	
	RCA VCR\$139	
Ξ.	Phones and Accessories	
	and morell	
	DOWNTOWN TV	
•	778 Geary St. 771-4100	

The Second Annual Tenderloin Dining Guide is due to hit the newstands in May! Reach new customers for your restaurant with an ad in the 1990 Tenderloin Dining Guide. 1989's guide brought media attention and business to restaurants listed in the special pullout guide to Tenderloin dining. Discount ad rates will apply for the 1990 dining guide. Advertising deadline is April 13, 1990. Call 776-0700 for more Information. Music ! Music ! BUY · SELL · TRADE Records ∞ Tapes ∞ CDs ∞ Video 606 Geary (at Jones) San Francisco 771-2809 Hours: 11-11 Everyday BLUE LAMP LOUNGE

561 GEARY ST 885-1464

Live Music Every Night Good Blues, Rock n Roll & Rockabilly Of all the discount stores, there's one you should never discount.

Goodwill Industries.

Goodwill Industries offers something no other discount store can. The next-to-new clothing you want. All at lower prices. And at under one roof. Shop around if you like. But then show a little goodwill. Because, the money you spend with us is spent training the disabled for work.

Goodwill Industries

With your help, our business works. So people can. 822 Geary Street and Company have applied for a permit to tear the Embassy down.

Unit Park, a downtown corporation, seems to have taken over control of the parking lots in the Tenderloin. Unit Park now owns lots on O'Farrell, Golden Gate and Jones streets, Turk and Jones streets, and Eddy and Taylor streets. According to residents and business owners, the rates in these lots have risen sharply or even doubled shortly after Unit Park



assumed ownership. Unit Park also seems to have purchased other parking lots around the city.

The United Nations Plaza Associa-tion, an association of businesses and merchants, has teamed up with St. Anthony Foundation to establish Project Hope, whose aim is to hire St. Anthony clients to help clean Tenderloin streets. The kick-off for the one-month trial run is April 4. At its monthly meeting, the UNPA discussed at length the AIDS/ARC vigil at U.N. Plaza. The association adopted the position of supporting the vigil in principle, but not as a permanent part of the plaza.

If your business was damaged by the Oct. 17 earthquake, you may be able to obtain some help from the San Francisco Chamber of Commerce, which will provide free consulting to businesses on how to secure loans from federal, state, and local agencies, and from the Small Business Administration. Call 392-4511 for more info.



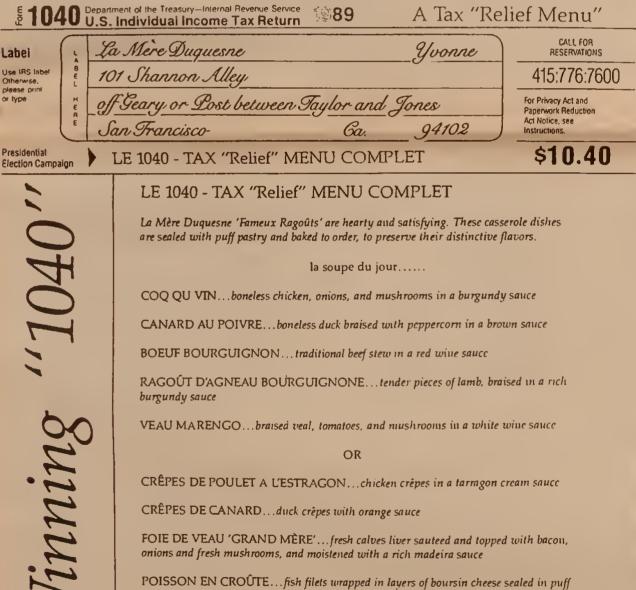
Here's Mud in Yer Eye

Subscribel

When Ginger's Too Cocktail Lounge on Sixth Street celebrated its Third Annual Handicapped Ball on March 4, Gloria Harrison, who lives at 54 McAllister St., was the lirst reveler to arrive. "Ginger's is the best tavern in town in terms of sociable people and Iriendly atmosphere,"she declared, Discount meals and drinks were available to the handicapped and disabled people who dropped by throughout the evening at the little bar tucked away in "The Wine Country" of South of Market. Ginger's regular Alton Williams organized the ball this year, and he credits barowner Don Rogers with the annual event's continued success. "This is our place too," said Williams, "and that's because of Don's generosity and hospitality." Busy behind the bar, Don said: "It's not exactly a benefit, but just a ball for the people who come here to have some lun." Meanwhile, back at the celebrants' table, Gloria was joined by friends Karl Ossagen and Charles Tinay Crocker. Ginger's is a fine place for Irish fans of the opera, Crocker said. Gloria had pro-Irish stickers attached to her wheelchair. "I'm for peaceful reunification of Ireland," she said, and everyone at the table lifted a glass.

-Tom McCarthy





CANARD AU POIVRE...boneless duck braised with peppercorn in a brown sauce

BOEUF BOURGUIGNON... traditional beef stew in a red wine sauce

RAGOUT D'AGNEAU BOURGUIGNONE...tender pieces of lamb, braised in a rich burgundy sauce

VEAU MARENGO... braised veal, tomatoes, and mushrooms in a white wine sauce

OR

CRÊPES DE POULET A L'ESTRAGON ... chicken crêpes in a tarragon cream sauce

CRÊPES DE CANARD...duck crêpes with orange sauce

FOIE DE VEAU 'GRAND MÈRE' ... fresh calves liver sauteed and topped with bacon, onions and fresh mushrooms, and moistened with a rich madeira sauce

POISSON EN CROUTE ... fish filets wrapped in layers of boursin cheese sealed in puff pastry and baked

DESSERT INCLUDED

LE 1040 à la carte (incroyable.)

ONION SOUP	\$1.040
ESCARGOTS	\$1.040
PETIT, GRAND MARNIER SOUFFLÉ	\$1.04 0

Oui, you read it right - it is only \$1.040 (one dollar and four cents per item). Join us and enjoy tax time.

31

The W

Adjusted

gross income

TAXES AND TIP NOT INCLUGED

Swords to Plowshares

in short

A veterans' problem solving group sponsored by Swords to Plowshares, a veterans' advocacy program, meets each Monday from 2-3 p.m. To attend the groups, an initial evaluation and refer-ral must be completed. Contact Swords to Plowshares, Human Services at 552-8804 or stop by their office at 400 Valencia St.

Income Tax Assistance

The Retired Senior Volunteer Pro-gram Office, 1125 Quintara, is offering tax assistance to seniors 60 years or older. Tax counselors are available Wednesdays and Fridays, noon to 3 p.m by appointment only. Bring records of your 1990 income, as well as copies of your 1988 returns and federal and state income tax forms.

Jail Overcrowding

Mayor Art Agnos recently signed legislation aimed at alleviating over-crowding in San Francisco jail cells. Under that legislation, a new facility which includes 320 beds and a 94-bed medical facility will be built above the Hall of Justice parking lot behind the hall at Seventh and Bryant streets. Groundbreaking on the \$27 million structure will begin early next year and should be completed by mid-1993.



\$10.40

EVENTS/ARTS

Lorraine Hansberry Theatre Night Time is the Right **Time for Singing the Blues**

by Keiko Ohnuma

adies, when was the last time your man gave you the blues? He may think "wild women don't have the blues"—but you know better than that, sister. Blues is to jazz what man is to woman, so listen up and hear it told by three women who should know

In "Blues in the Night," at the Lorraine Hansberry Theatre through April 7, creator Sheldon Epps opens an intimate window into the prototypical lives and attitudes of Chicago bluesmen-and women-of the 1920s and '30s.

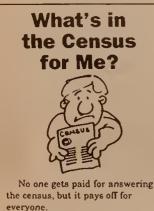
The setting is one lonely night in a cheap hotel, where three blues-filled ladies of the jazz age caress their memories of men, music, and mood, mingling delight and disappointment in an easy sway

Polished, yes-but this musical revue is no prim parade. Under the smooth-but-tight direction of Stanley E. Williams, local singers Denise Perrier, Mechelle la Chaux, Carla Vaughn, and Andre Andree move from sad to mad, glad to bad as they recreate the showmanship of the old blues singers.

Slipping into and out of metallicneon gowns, slips, boas, and feathered hats, the Lady From the Road, the Woman of the World, and the Girl With a Date belt out two dozen sweet, soulful, bawdy, and thoroughly entertaining classics of American roots music, punctuated by the bad-boy bravado of the Saloon Singer. "Wild women don't worry; I say they don't ever get the blues," he croons.

Denise Perrier plays Bessie Smith and threatens to steal the show with a couple of hilariously raunchy numbers that coax the audience into hoots and howls. The vocal strengths of these women are well matched, with La Chaux's sensual voice and Vaughn's sweet and nostalgic tones adding counterpoint to Perrier's powerful, sockit-to-you blues.

Creator Epp has chosen a representative selection of songs from the likes of Bessie Smith and Alberta Hunterinfused with the influence of jazz greats Harold Arlen, Johnny Mercer, and Andy Razaf. The songs also illustrate the appeal of this music as the voice of emotion, passion, and love as they weave the hard-luck histories of characters who have sung their way through smokey bars and back alley clubs, their sadness firing their music and planting the seeds of the soulful sound in performers as diverse as Anita Baker and the Rolling Stones. Indeed, it's the sad things in life that leave you "singing' the blues"-yet the music itself brings consolation, and by the end of this lonely



The information your answers provide helps your community leaders decide where to put day care centers, schools, hospitals and many more services. And, the census is used to determine how many seats your state has in the U.S. House of Representatives so your voice is heard where it counts the most.

night "when the blues is all you got to depend on," the singers and the band break into bright, rocking celebration.

Horns Julius Melendez and Rita Thies do a great job of weaving their own sensual sorrow into the jazzier numbers, while the deep-blue to purple to sunset-orange of the sky in Tim Miller's cityscape set creates the right mood mix somewhere between the Johnny Carson Show and the old 181 Club on Eddy Street around 4 a.m.-and if you've been there, mama, you've surely had the blues.

So take a tip from the ladies: Forget about that man. The blues is one thing that'll stay with you through the night.

You

could

have the AIDS

virus..



The bluesy persuasion of jazz singers (I-r) Mechelle LaChaux, Denise Perrier, Carla Vaughn, and Andre Andree will keep you rocking, laughing and crying—and singing the blues— at the Lorraine Hansberry Theater's production of "Blues in the Night," running through April 7.



Think About **Getting the AIDS** Antibody Test.

VAY Y Y YAYAYAYAY

T'S FREE AND ANONYMOUS - YOU NEVER GIVE YOUR NAME.

If you test positive, you shauld get regular checkups from a doctor ar a clinic even if you don't feel sick. New medicine is available which con prevent or slow down getting sick. Your doctor or clinic con tell you more.

To moke an oppointment (in Sponish ar English) for testing, please coll the San Francisco Deportment of Public Health:



Far mare information (in Sponish ar English), call the San Francisco AIDS Foundation Hatline:

1-800-FOR-AIDS TDD (for hearing impoired anly) 864-6606

FUNDING PROVIDED BY THE SAN FRANCISCO DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND FOUNDATION, CORPORATE, AND INDIVIDUAL DONATIONS

Cab Strike the Backdrop for Drama on Workers' Struggle

by Keiko Ohnuma

Searching for the North Beach Repertory's playhouse on Golden Gate Avenue, I came across an alley where a group of men were standing around and pawing the ground with their shoes.

"Is this the theater?" I asked. "No," someone barked. "It's a union hall."

Union hall it was: 1930s style, with fringed banners draping the stage on which a podium stood, facing a row of folding chairs. Disoriented theatergoers weaved through the aisles to their seats, while actors in fedoras milled about tossing coins, shuffling cards and looking nervously at the door, "Where is he?" they muttered, referring to Lefty.

This nice piece of staging sets the mood for the evening. Given what they have to work with (at least on the first preview night)—an old meeting hall, scavenged props, glaring white lights, and hardly any sound design to speak of—North Beach Repertory makes it look easy to hold an audience's interest in Clifford Odets' Depression-era play "Waiting for Lefty."

Drama is all you get here. Even the script, built on vignettes that unfold the history of the massive taxicab drivers' strike of 1934, is stuffed full of cliches and pat answers that might have been embarrassing in less skillful hands.

embarrassing in less skillful hards. The politics of the play, for one thing, are cartoonishly simplistic. All social ills can be blamed on the "money men," whose manipulations make it impossible for honest men and women to make ends meet. The afflictions created by an unjust economic system come between husband and wife, mother and daughter, brother and brother in the seven vignettes, eventually leading each

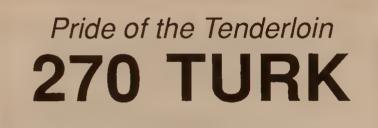


Linda Pacino and Tod Fraser in "Waiting for Lefty," running through April 29 at Local Theater 14, 247 Golden Gate Ave.

person to confront the real enemy: the forces that make them choose between economic survival and moral integrity.

This good guys/bad guys theme replete with tacky lines ("I'm so sick of being a dog l could choke. . .The cards are all stacked against us.") might be a tad dull for a '90s audience if it weren't for the actors, who bring to life the gestures and speech of the 1930s.

Clearly a social-reformer, Odets deliberately kept the politics of "Lefty" simple to persuade working men and women to stand up to the system in an age when American labor was reaching its height. It is not surprising, then, if rage lends a painfully dogmatic tenor to some of the scenes, such as the one in which a young scientist loses his job



Studios with separate kitchens depending on size and location.
Community room available for all tenants.
Courtyard for children to play.
Cable TV available.
Laundry facilities in building.
Asian stores, schools, community activities nearby.

RENTS START FROM \$300 AND UP!

PHONE 776-0392 ASK FOR LARRY OR DONNA

> Hours: Mon.-Fri, 9 am-6 pm Sat.-Sun. 10 am- 5 pm

rather than spying on a colleague who works with chemical weapons.

With each of his refusals, the big bad corporation man calmly ups his buyoff offer by 10 percent, then fires the young scientist with "no hard feelings" when he finds the idealist can't be bought.

The good guy's comeback is predictably satisfying: "Sure, hard feelings! I'm not the civilized type, Mr. Fayette," he crows, "Nothing suave or sophisticated about me!" And he socks the corporation man in the jaw.

Transparent as its themes may be, "Waiting for Lefty" seems to carry special meaning for North Beach Rep director Anthony St. Martin, who studied acting under Stella Adler, an original member of The Group Theater, which first staged "Lefty." Indeed, technique — perhaps Adler's — shines through the cliches in North Beach Rep's spirited performance.

Like most new theater groups, the two-year-old company is short on space for rehearsal and performance, which is why their collaboration with local unions on this show is so fortunate. For theater lovers who have never been involved in organized labor or been to a union meeting, an evening at Local 14 in the Tenderloin may bring new meaning to the term "political theater."

ing to the term "political theater." "Waiting for Lefty" runs through April 29 at Local Theater 14, 247 Golden Gate Ave., at 8 p.m. Thurs.-Sat., and 7 p.m. on Sundays. Tickets: \$10. Call 285-1786 for more information.



This gaggle of gregarious artists-including muralist Johanna Poethig-produced the new "Flying Dogs Breathing Fire" mural at Boeddeker Park Recreation Center.

If Dogs Could Fly: New Fantasy Mural Unveiled at Boeddeker

by David Armstrong

hree dogs—yellow, brown, and green—spew flames of red fire from their gaping mouths as they soar across a backdrop of clouds on the wall of Boeddeker Recreation Center. Created by artist Johanna Poethig and children from the center's art class, "Flying Dogs Breathing Fire" is the title of the center's new cerarric tile mural.

Searching for a subject for this collaborative work, Poethig, who calls herself an "artist in community" and a "cultural activist," first had all the Boeddeker art elass students draw pictures of dogs. The three winning dogs—by Baron DeShay, Chhoeut Sun, and Shawn Johnson—were incorporated into the mural's design.

Poethig copied the outline of the three images onto tile, and then directed the youngsters in painting the tiles at the center's weekly art classes. The children colored the background with a blue sky and puffy white clouds. After firing the tiles in a kiln, Poethig returned with the jigsaw puzzle pieces that would become this lively piece of art, measuring 10 feet by 15 feet.

art, measuring 10 feet by 15 feet. Last year, Poethig directed the creation of another Boeddeker art project, a 15-foot ceramic dragon with a monkey riding on its back and several small birds fluttering around its head. The dragon decorates the wall opposite the flying canines.

Poethig, 33, grew up in the Philippines and speaks fluent Tagalog. She attended the University of California at Santa Cruz. She has painted murals both north and south of Market, directing the mural at the South of Market Cultural Center and the Center for South East Asian Refugee Resettlement on O'Farrell Street.

Boeddeker's free art class, sponsored by the Bay Area Women's Resource Center, is held on Mondays at 5:30 p.m. for children five to fourteen years of age. For more information call 292-2019 or 474-2400.

West Bay Law Collective

A Law Firm That Specializes In TENANTS' RIGHTS

> 2017 Mission St., Suite 300 San Francisco, CA 94110 (415) 621-0438

Homeless Kids' Art Exhibit Depicts Life on the Brink

by Leslie Katz

he desires, fears, and hopes of San Franciseo's homeless youth were poignantly expressed in the first Larkin Street Youth Center Art Show, which opened with a reception for the artists on March 15 at the Central YMCA. The work of more than 70 teenagers was represented in the exhibit, which was co-sponsored by the Museum of Children's Art in Oakland.

"The show gives an unthreatening, even inviting look at the lives of the children we see on the streets and walk quickly by to get away from," said Peter Carpou, who operates the youth center's art program. "The children's voices are often silent or fall on deafears. We need to heed their expression."

With images ranging from black skulls and syringes dripping blood to pastel still lifes and watercolor landscapes, the diverse exhibit reflected the wide range of experience and emotion which characterizes the troubled youths' lives.

"Some of these kids are so afraid to speak about what they are experiencing that the images express what can't be said," said Carpou, who was an art instructor at San Quentin prison before he came to the Larkin Street center. "A lot of the kids have suffered abuse, and living on the street, the victimization continues."

One piece of art was simply a white sheet of paper with the word "SUR-VIVE" scrawled across it in bold black letters. Others conveyed powerful warnings: "AIDS: stop thinking it could never happen," "Using dirty needles is like putting a loaded gun to your head,"

Need help answering your census form?

F ar tall-free assistonce, coll 1-800-999-1990 or drop by the Tenderloin's wolk-in assistonce center at the Central YMCA, 220 Golden Gate Ave., Room 400, Man-Fri fram 9-5 ond Saturdoys fram 12-3. Workers there speok Combodion, Thai, Lao, Vietnomese, ond English. Far mare information call 928-7434.

GIVE LIFE MAGAZINE PUBLISHED ON THEIR BIRTHDATE OR ANNIVERSARY

McDonalds Bookshop

48 Turk St. S.F. Olf Market Buy • Setl • Trade Books • Magazine • Records M. T. TH. 10-6 W. F. SA. 10:30-6:45 673-2235 Since 1926 One of the Worlds's Largest

Super Burritos Tacos

BEST IN TOWN Open 11 a.m. - midnight 'Monday - Saturday

JUST TO GO 35 Mason 928-7782 and "Your life is a terrible thing to waste, so don't."

While many of the works were surprisingly sophisticated, Carpou said that self-expression—and not technical mastery—is what he emphasizes when working with the kids. He observed that art gives them valuable time away from the chaos of the streets, time to relax and reflect.

MichaelStarr, who had several works displayed in the show, explained that his series of pictures was indicative of his tumultuous personal journey, a path which has included drugs and despair. "I've been to hell and back," he said.

One of Starr's pictures depicted a blackbird flying away from an exploding mythical castle. "The castle, the home, is disappearing," he explained, "and the blackbird is flying away to find his own way."

A muted chalk drawing of a hand reaching skyward from a whirling sea of color was symbolic of the pain felt at his lowest point, Starr explained.

His own favorite work of the series, a mountainous landscape, conveyed hope. "This one brings me back down to myself, to the peace l had before, and that l am coming into once more," said Starr, who has been clean of drugs for

Homeless artist Michael Starr and teacher Peter Carpou with an example of art work produced in the art class for homeless youth at the Larkin Street Youth Center.

about a month. "The clouds," he said, "the mountain scene, the lake...it's just so serene."

Supervisor Terence Hallinan lauded the youth center for its commitment to homeless youth. "One has only to look at these moving pictures to appreciate how much Larkin Street Youth Center has done to give these children a new lease on life and a second chance," he said.

More than 100 works were displayed at the show, many of which are for sale. For more information, call Peter Carpou at the Larkin Street Youth Center, 673-0911.

Attention Earthquake Victims

NOTICE OF PROPOSED SETTLEMENT OF CLASS ACTION

A settlement of a class action lawsuit presently pending in the United States District Court for the Northern District of California entitled JIMMIE SMITH et al. v. FEDERAL EMERGENCY MANAGEMENT AGENCY et al, Civil No. C 90-0161 EFL, is now being considered, and the Court will consider objections to the settlement on March 30, 1990. The lawsuit is a class action filed on behalf of persons who claim to have been injured by the alleged failure of the California Department of Social Services ("DSS") and the Federal Emergency Management Agency ("FEMA") to comply with certain disaster relief laws in connection with the provisions of the federally-funded benefits to persons affected by the Loma Prieta earthquake of October 17, 1989. This notice is directed to all persons who:

(1) applied for and were denied rental assistance by FEMA because they shared housing or had not been in their pre-earthquake residence for thirty continuous days;

(2) appealed or wished to appeal a grant or denial of rental assistance; or

(3) did not appeal a grant or denial of Individual and Family Grant benefits provided by DSS because of the timelimit to appeal.

If you fall into one of these three categories, you may be a class member.

Among other things, the settlement requires:

(1) provision of certain housing assistance, if needed, to individuals who were denied FEMA rental assistance because they shared housing or because they had not lived in their

pre-earthquake residence for thirty continuous days or more; (2) funding for projects to provide emergency shelter with equal priority to projects that rehabilitate and/or lease shelter for individuals denied FEMA rental assistance because they had not lived in a unit for thirty continuous days prior to the earthquake;

(3) renotification to persons denied FEMA assistance who were not explicitly informed of their right to appeals that they may do so within sixty days and publication of written guidelines for appeals procedures;

(4) extension of the appeal period for the State of California's Individual and Family Grant program from twenty to sixty days and notification to all IFG applicants of this change; and

(5) revision of FEMA's letter to successful housing applicants so as to more fully inform them of available benefits.

The settlement is recorded in an order signed by the Court. You may wish to consult this order, which is the most complete statement of the settlement, to determine whether you are a class member and if you approve the settlement. A copy is available for examination between 9:00 a.m. and 5:00 p.m., weekdays, at the following locations: Legal Aid Society of Alameda County 1440 Broadway, Suite 700 Oakland, CA 94612 1-800-833-1018

Legal Aid Society of Santa Cruz County 21 Carr Street Watsonville, CA 95076 1-800-762-4803

Homeless Advocacy Project of the Bar Association of San Francisco

995 Market Street, Suite 915 San Francisco, CA 94103

1-415-512-7586 (Open 12:00 p.m. to 3:00 p.m. only)

Each of these organizations represents the class members in this lawsuit and can answer your questions about the settlement.

You may also examine the order on file with the court at the following address:

Office of the Clerk Dennis Beers Judge Lynch's Case Systems Administrator 450 Golden Gate Avenue San Francisco, CA

If the settlement is finally approved after the court considers any objections, all claims of class membership raised in the complaint or concerning the same facts will be finally settled. As a class member, you may:

1. Decide to take no action. You will then be included in the class. If the Court approves the proposed settlement, you may enjoy the benefits of the settlement. However, you will not be able to bring any further action on the claims included in this settlement. If you belief you are entitled to benefits and wish information concerning the settlement, write or call the class counsel listed above.

2. Come forward as a member of the class and object to the settlement. You may present the objections yourself or through an attorney. All objections must be made in writing and sent by first class mail postmarked not later than March 27, 1990 to:

Dennis Bilecki Office of the Clerk United States District Court 450 Golden Gate Avenue San Francisco, California 94102 RE: Jimmie Smith v. Federal Emergency Management Agency Civil No. C 90-0161 EFL

It is very important that the envelope and the documents inside contain the name and number of the case.

complied by Greer Lieuad

Friday, March 30:

Homeless Artists and Poets: Paintings and drawings by homeless and low-income artists will be exhibited through May 1 in the lobby of 595 Market St.

Aslan Women: The exhibition "Women: Auspicious and Divine" will feature images of Southeast Asian and Indian women through Dec. 30, Asian Art Museum, Golden Gate Park. Call 668-8921.

Chaos: The play "A Girl's Guide to Chaos" by Cynthia Heimel will be presented through April 21. EXITheatre, 366 Eddy St., Thurs.-Sat., 8 p.m Admission: \$8.00. Thurs., April 5 is Pay What You Can Night.

Saturday, March 31: Vletnam: The Road Back: Twenty-one years after the war, journalist Edvins Beitiks and photographer Kim Komenich return to old battlefields and a country alive with the reminders of war. Exploratorium, 3601 Lyon St., 2 p.m. Admission: Adults \$5, seniors \$2.50, youth 6-17 \$1.50.

Sunday, April 1:

Big Band: Ray Bell and his Variety Band will play at the Golden Gate Park Senior Center, 6101 Fulton St., 2 p.m.

Monday, April 2:

Art for Children: Free classes for children ages 5-15 every Monday, Boeddeker Park Bldg., Jones and Eddy streets, 3:30-5 p.m. Sponsored by Bay Area Women's Resource Center, 474-2400. Free.

Tuesday, April 3: Income Tax Assistance for Senior Citizens: Offered at the following locations and times: Ortega Public Library, 3223 Ortega St., April 3 and 10, 10 a.m.-2 p.m.; Western Addition Public Library, 1550 Scott St., April 7 and 14, 10 a.m.-2 p.m. Free.

Thursday, April 5: Samsara: The film Samsara: Death and Rebirth in Cambodia, Etlen Bruno's film about life in Cambodia today, will be shown with H-2 Worker, a documentary covering Caribbean sugar plantation practices. Roxie Cinema, 3117 16th St., 7:15 and 9:15 p.m. Hot, Dynamic, Botd: Vocalist/acoustic guitarist Cinder plays every Thursday with a special guest at the 509 Cultural Center, 509 Ellis, 8:30 p.m. Free.

Friday, April 6: Easy Exercise for Seniors: Fitness class for seniors at the Golden Gate Park Senior Center, 6101 Fulton St. Fee: \$.50. Calf 666-7015

Bargains Galore: At the San Francisco Senior Center Rummage Sale, 481 O'Farrell St., 10 a.m.-3 p.m. Will also be held Sat., April 7

Chess Club: For children of all ages. Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister streets, 3-6 p.m. Free.

Saturday, April 7: Lao and Cambodian Spring Festival: Join the Lao and Cambodian community to celebrate New Years in Boeddeker Park, 11 a.m.-4 p.m. Free.

Merchants: Don't Miss Out! Call 776-0700 to participate in the May 1990 Dinning Guide.



Golden Gate Theatre 24 6th Street 864-1750

Health Falr: Free medical examinations and info will be offered at the Mission Neighborhood Health Center, 240 Shotwell St., 9 a.m.-3 p.m. Call 552-3870. Free, 509 Comedy: An evening of comedy will be hosted by Stuart Benjamin, 509 Cultural Center, 509 Ellis St., 8 p.m. Free.

Tuesday, April 10: Tenderioin Art: The inaugural show of Nelson Morales Gallery features the work of Maya Sands, Allan Sperl, and Robert Volbrecht through May 9. Reception Tues., April 10, 5:30-7:30 p.m., 1005 Market St. Spirits of Civic Center: Exhibit of Geoffrey Hiller's photographs of S.F.'s homeless community will be exhibited through May 18. Reception on Wed., April 18, 6-9 p.m. The Galleria, 55 Laguna St., Mon. - Thurs., 9 a.m.-10 p.m., Fri.-Sun., 9 a.m.-4:30 p.m.

the End of the World Coretet at 7 p.m. Pariser's paintings, etchings, and scrolls, and Jean Van Dilla's symbolic collage boxes will be on display through April, 509 Cultural Center, 509 Ellis. Gallery is open by appointment. Call 346-1308. Free.

Tuesday, April 17: Selections '90: An exhibition of photographs selected by a distinguished jury will show through May 12. Reception on Fri., April 20, 6-9 p.m. Eye Gallery, 1151 Mission St., Tues.-Sat., 12-5 p.m.

Cambodian Demonstration: Members of the Cambodian community will hold a demonstration to commemorate those who died when Pot Pot took over Cambodia on April 17, 1975. For more information call 554-0518.



The homeless community of San Francisco is the subject of "Spirits of the Civic Center," a photography exhibit by Geoffrey Hiller, running April 1 through May 18 at the University of California Extension Center Galleria, 55 Laguna St. A reception for the artist will be held on Wednesday, April 18, at 6 p.m. at the Galleria.



Emilie Beck, Lisa Coussell, Sherman Koltz, Sandra Sciford, and Kim Richards in "A Girl's Guide to Chaos," a comedy of manners—both good and bad—written by Cynthia Heimel, and directed by Lauren Lundgren, runs through April 21 at EXITheatre, 366 Eddy St. April 5 is Pay What You Can Night. For tickets and further information, call 931-1094.

Wednesday, April 11:

Hopi Prophecy: A film by Japanese filmmaker Kiyoshi Miyata will be preceded by a special ceremony by Zen Buddhist monk Usen Yamato and a group of Native American drummers. Benefit for Native American and Japanese runners taking part in The Sacred Run from London to Moscow in August. 509 Cultural Center, 509 Ellis St., 8 p.m. \$5-10 donation requested.

Thursday, April 12: North of Market Planning Coalifion: NOMPC's monthly board of Directors meetings are open to the public, 9:30-12 noon, 380 Eddy St.

Egg Decorating: For children of all ages at the Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister streets, 3:30 p.m. Free.

Fridey, Aprif 13: Tales: The 1990 Asian Pacific Performing Arts Festival-featuring Tibetan dance and opera, Philippine folk dance, and more-will be held through Sat., April 14. Cowell Theater, Fort Mason, 8 p.m. Admission: \$9 in advance, \$12 at door. Call 552-3656.

Saturdey, April 14:

509 Art end Music: An opening reception for artists Harry S. Pariser and Jean Van Dilla will include a performance by the After

Wednesday, April 18: Tales of Light and Dark: The films "Moon Man," "Patrick," "Three Robbers," and "Ugly Duckling" will be shown at the Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister streets, 10 and 11 a.m., Will also be shown Thurs., April 19, 10 and 11 a.m., 2 p.m. Call 558-3510. Free.

Videos for Kids: "Oh Boy, Babies" and "William's Doll" will be shown for children ages 6 and older at the Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister streets, 3:30 p.m. Free.

Thursday, April 19:

Shantl Project Benefilt: A fashion auction featuring over 20 designers will be held at DNA Lounge, 375 11th St., 8 p.m. Admission: \$5. Call Jeff Diamond, 751-3129 or Roanne Rogers, 673-0974.

Friday, April 20: Shanti's PWA/PWARC Singles Tea: Come to a Singles Tea and enjoy the opport unity to mingle and meet with other single men. Living Room, 544-A Castro (above Louisa's), 7:30 p.m.

International Chess Tournament: Participants must sign up by Wed., April 18. Prizes offered. For children ages 6-16. Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister streets, 3-6 p.m. Free.

Safurday, April 21:

Jazz Benefit for Shanti Project: Jazz songstress Bettie Blount will perform at the Mint, 1942 Market St., 10-11 p.m. \$4 donation requested.

Brer Rabbit Tales: Jason and Justin Reed tell Brer Rabbit tales to children ages 6 and older. Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister, 2 p.m. Free.

Vietnemese Health Clinic: A one-day health clinic, testing, and information regarding contraception, nutrition and more will be offered primarily to the Vietnamese community, but all Southeast Asians are welcome and interpreters will be available. Central YMCA, 220 Golden Gate Ave., 2nd floor lobby, 10 a.m.-5 p.m. Free.

Sunday, April 22: Walk for Tenderioin Kids: Third Annual Tenderloin Walkathon and Carnival. Registration begins et Fulton and Larkin streets across from the Main Library at 11:30 a.m., walk begins at 12:30 p.m., and the carnival is from 2-5 p.m. on Leavenworth Street between Eddy and Ellis. Benefits the Bay Area Women's Resource Center, North of Market Child Development Center, and Tenderloin Youth Advocates.

Third Annual Multiculturel Arts Day: The erts, crafts, songs and dances of many



A contemporary dance concert focusing on

earth watch themes-"Tance Danz and Guests"-will be presented April 6 and 7 at 8 p.m. at Third Wave Theater. For more information, call 968-5959.

different cultures will be featured, as well as hands-on activities for children of all ages. Veterans Bldg., Green Room, 401 Van Ness, 11 a.m.-4 p.m. Free,

Wednesday, April 25:

Mystical Java: Harry S. Parlser will present the slide lecture "Mystical Java: Indonesian Politics and Culture." 509 Culture Center, 509 Ellis, 7:30 p.m. \$3-5 donation requested.

Thursday, April 26: Shanti Goes Bowling: Meet other PWA/ PWARCs for a fun afternoon of "strikes and spares" bowling. Park Bowl, 1855 Haight, 1 p.m. No charge for bowling shoes, some scholarships available to cover the \$2 cost of the game. Call Joe Lane, 777-2273, for info.

Friday, April 27: Shanti Training: Become a Shanti volunteer and provide emotional support for PWAs and their loved ones. Experiential training begins Fri., 6 p.m., Sat. and Sun., 9 a.m. for 2 consecutive weekends. Call Mike or Ali, 777-2273, for an application and info. More Chess Club: For children of all ages. Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister, 3-6 p.m. Free.

Saturday, April 28:

Solutions to Poverty Workshop: Sponsored by the 509 Cultural Center at the Cadillac Hotel, 380 Eddy St., 3-5 p.m. Call 346-1308. Free.

509 Music: Acoustic guitarist/vocalist Will San Young and acoustic duo Bunji Jumpers will perform at the 509 Cultural Center, 509 Ellis St., 9 p.m. Free.

Sunday, April 29:

Banana Slug String Band: Science can be fun as children learn about the four basic elements of life-sun, soil, water, and airthrough music, rap and puppets. California Academy of Sciences, Golden Gate Park, Wattis Hall of Man, 1 p.m. Admission: Adults \$4; Seniors 65+ and youth 12-17, \$2; and children 6-11, \$1.

509 Children: Games, clowns. entertainment, and ice cream will be included in the supervised fun for kids at the 509 Cultural Center, 509 Ellis St., 1-3 p.m. Parents welcome. Free.



IRS, the courts, the military, welfare agencies-not even the President of the United Statescan see your census answers. It's against the law.

And all census workers take an oath to keep your answers confidential.

Answer the Census. It Counts for More Than You Thinkt

POETRY& PROSE

ALPHA

Passion stirs in the oshes of a death. The rusted self once joined to others ventures out olone testing present possibilities not linked to post constraints; new responses flicker clash with memory imprints, old patterns unravel, ond today unfuris itself like on exclamation point,

-John Raymond

RESTRICTED MEMBERSHIP

This blue sidewolk has residue

of lives lived on the street: tissue, wropper, crackerbox, playing cards, butts, styrofoam cups, pop, wine, dog piss, glass, poper plotes, homeless's grocery carts, blankets. Men stond, men slt, men lough, sleep, smoke—ond women too; eat, drink. discuss, command the dogs, spread blankets, share love, dress a baby, ond o rebel will come olong and throw and break a bottle Suntonned, they wear exclusive old clothes, break up in groups of different interests ond stay long stretches, and are, envlably, o society of cohesiveness, loud coring, bitter humor, politeness, restricted membership o shadow, a brilliant reflection of whot the rest of us are doing as we go racing through time.

-Jonice King

HISTORY POEM

tuesday the day of roin

loughs

at a mon wearing o black & white

foce

In his hands a burning hat

In his mouth burning sound

burning everything

(ritual tossing of years like ruined poper

into waste bosket

-Andrew Danlel

HANDS

Hands reaching out to help those in need in o world gone mad with power ond greed. Hands reaching out to comfort a troubled teen strung out on crack, coke, or speed. Hands reaching out to plont the first seed called hope.

-Rick Weaver

STREET DANCER

Token by surprise we nervously wotch as she in mongy culotte expresses herself on the concrete medium of the square, A face worn without the owner's consent or knowledge: toothless, rigid, coffee-colored hums and grimoces to music ployed for her ears only.

Before the graffiti-colored federal building young homeless look on, serving their apprenticeships to follure. Cold, furious, contemptuous with the fotal power of their unluck ond the half-empty quart. And tourists, one brief glonce, then eyes quick, nervous, ohead, sublimoting horror in opero talk or visit to Colt Tower.

No lusts, no griefs, no victories, no hope. Only scars, heort, pounch ond glands beneath kerchlefed hair ond winter jocket as the cruel March winds snap Old Glory ond the folthless old manipulotor donces in the harness of her battered sex.

-Michoel Hogan

LOVER

The meaning of our relationship is we're loving friends and that means at both ends it's great to be loving friends.

-Moses Hopkins

Classifieds

EMPLOYMENT

Program Coordinators: Two F/T positions for newly consolidated multi-services center for homeless adults in Tenderloin. Support Services Coordinator (\$22k-\$24k/yr.), and Training and Outreach Coordinator (\$20k-\$22k/yr.). Two years direct supervisory and administrative experience in human services field, good people skills, strong orientation toward self-help model for serving homeless and low-income people. Submit resume to: ASP, 146 Leavenworth, SF, CA 94102. Open until filled. Supervisory and line staff positions also available. Call 776-2102 for additional information.

FIII-in Position Available: Position available at Francis of Assisi Evening Meals Program. 3:30-7 p.m., Monday through Friday. A position in the kitchen, setting up to serve, serving in dining room, keeping inventory of items and clean-up. Prefer English & Spanish speaker and a willingness to be sensitive to seniors' needs. \$4.64 per hour. Call Rosario at 621-4092, 10-4 p.m. Executive Assistant Wanted: Executive Assistant for established multi-service Tenderloin agency serving homeless and residents of the neighborhood. Coordinate appointments schedule for Executive Director, draft correspondence, coordinate logistics around meetings, maintain mailing list and filing system, fulfill wordprocessing responsibilities. Previous nonprofit admin. experience, wordprocessing skills, excellent time management and communication skills required. F/T \$20K/yr. Submit resume to P.Y., CCHH, 146 Leavenworth, SF, CA 94102. Open until filled.

Jobs for Older Workers 55+: The Senior Community Center is a private, nonprofit organization that provides vocational evaluation, training and employment services to disabled men and women of employable age. If you are a disabled, economically disadvantaged S.F. resident, you may be eligible for clerical training. For more information, call SF Center, 18 Tenth St., SF, CA and ask for Marsha Cohen, (415) 431-9200.

WORK WANTED

Word Processing: Prompt, reliable, 7 years experience. Call 821-1689. Landlords—Tenants: Studio and apartment prep and painting. Local Tenderloin painter, excellent references. Ouality work. Rejuvenate your space. Low rates. Call nights after 8 p.m. 928-6978. Employers: Do you need workers for any type of shortterm job on short notice? Contact David Jafle, job developer at Central City Hospitality House for reliable manual labor to take care of your immediate needs. 776-2102.

BULLETIN BOARD

San Francisco Women Against Rape: Free confidential services. 24 hour hotline; in-person counseling; support groups; advocacy with the police and courts; prevention education. Call 647-RAPE. **Plano Needed**: Piano needed by nonprofit organization. Couldyou donate? Tax break. Call Elizabeth, 776-1924.

Lost Kitchen In Earthquake: Nonprofit catering business—Conard House Catering—seeking commercial kitchen to lease. Must be easily accessible by public transportation. Contact Leslie Gravino, 346-6380.

PROFESSIONAL SERVICES

Free Outpatient Counseling for Drug-Troubled Teens: The Adolescents and Families Project offers 16 weeks of free outpatient counseling for teens age 13 to 19 who are or have been using drugs. Offers Family Therapy, Group Therapy, MultiFamily Groups. Evening treatments with at least one adult participant required. Each family member given \$10/interview before and after interview assessment. Call 821-8611 for questions.

Adult Day Health: Frail elders and handicapped adults can stay out of nursing homes and family care givers can get help at the North & South of Market Adult Day Health Center, 653 Geary Street, SF, 94102. Professional staft provides nursing, therapy and social work services, and daily social program. State licensed, Medi-Cal benefits, transportation provided. Call John or Tammy a 1776-1924 for information.

at 776-1924 for information. Wanted: Legal Contingency Attorney for California Crime Victim Compensation Hearing Representative, Percent share basis. Contact David Anthony Fallon, P.O. Box 191173, SF, CA 94119-1173.

Office Space Available: Aprx. 2606 rentable sq. ft. for nonprofit agencies and organizations. Rent and terms nego, Utilities, janitorial, and security/alarm system. included. Available immediately. Call Catherine Ann Hall, 928-7770.

Office Space Available: Approx. 2,606 rentable sq. ft. for nonprofit agencies and organizations. Rent and terms negotiable, Utilities, janitorial, and security/alarm systemincluded. Available immediately. Call Catherine Ann Hall 928-7770.

TENDERLOIN TI Please type or print legibly. Attach add		DADS AD RATE: \$500 For 25 Words
NAME		HOW TO PLACE AN AD: Deadline is 5 pm the third Friday of
ADDRESS	ZIP	each month. Ads may be submitted by mail or in person. Payment must be included with ad.
		RATES: Classifieds cost \$5.00 for 25 words or less and \$4.00 for each additional 25 words or portion thereof.
		PUBLICATION POLICIES: No sexual or anonymous ads will be accepted. We will not furnish proofs before publication. All claims for errors must be made within five days of publication.
		PAYMENT: Must be made in cash or check. There will be a \$10.00 charge for each bounced check.
	truction	TENDERLOIN TIMES CLASSIFIED 25 Taylor Street, Room 718 , San Francisco, CA 94102 776-0700/Monday - Friday 10-4

🐨 ຂ່າງໃນກຸ່ມຊາງລາງ

LAO COMMUNITY NEWS

19

ໂຄງການຂອງສະເຕດເພື່ອຊວ່ຍ ถิ่มชับเถาะอารุยะภัม

โดย:แลสล์ ถัส

สิ่ງทำอิถที่ท. เจสับ จำได้ บะ ທີ່ຍ່າງດາມຊາຍໂວກນັ້ນ ກໍດິ ຫົວຂອງ ลาวโบและปู่ะมับมิธธยนิกค่า. เจ ສັນໄດ້ຍ່າງລົງມາ ຄາມຖນົນໂຈນ ເພື່ອ รู้ไปทุมิมมาภเกัก; ใบຂุมะมั้มได้มี ດົນຜູ້ຫນຶ່ງໂຜອອກ ແລະ ໄດ້ຍ່າງດາມ *ตลั* ฏลาวมาแล้วก็ติวลาวป่าฏ*สาย* น้ำแลบ. ลาวทิทปะป่อยไว้ป่าวบ่่รู้ เมื่อถือ, และ ทิ้อเสื้อที่มีเว็บสิถ ຊຶ่อ ແມ່ນເງິນເດືອນຂອງລາວນັ້ນເບົ່າ,ບໍ່ມີ ຫຍັງອີກແລ້ວ.

ลาอโรกดี ที่มีตมู่มาร่วยจ่าย ถ่าปู่ก็บออาลาว. แก่ลาวยัวบ่ฐ้ว่า ลาวเธฏและผู้รับเถาะภามทำร้าย อิ่มๆ มีส์ถไ ปะเว็บร่วยจาก 'โถา **ภา**บຊວ[่]ยผู้ ธับเดาะธา**ຊยะ**ภัม**ຂ**ธา ธัฤแกลิฟเบ้ย. โถๆภาบบี้ได้ถั้วยิ้บ มา ใบ ปิ ดผลึส และร่วยเว็บแท่ ผู้ที่ได้ธับเดาะภัมจาภภาบทำธ้าย <u>ປ່າງແຮງທັງຊ່ວຍເລືອງລ້ອງຟ້ອງຂຶ້ນ</u> ສານກໍຣະນິສ່ວນດົວຂອງເຂົາເຈົ້າ.

ໂດງການດັ່ງກ່າວມານີ້ຊ່ວຍຈ່າຍ ຄ່າທະນາຍດວາມ ແລະດ່າປາຮັກສາ, ใต้ถ่าปีกสา, แมะบ่ำ อิๆภามและ ໃຫ້ເງິນໄປຝຶກແອບອາຊິບໃຫມ່ ຖ້າວ່າ ทาบบาดเจ้บทำใต้ผู้ภ่ยอบ่สามาด ໄປປະກອບງານໄດ້.ປິກາຍນີ້ໂຄງການ ถั่วท่าวได้ร่วยผู้ธับเดาะทัม ตลาย ກວ່າ ໓,໐໐໐ ຄົນ, ຮວມເປັນເງິນຊ່ວຍ ຫລາຍກວ່າຫນຶ່ງລ້ານຄອນລາ.

โดງການນີ້ຊ່ວຍຜູ້ໄຄ້ຮັບເດາະກັມ ที่ธ้ายแຮງเຊ่มว่า: ภามจิ์ ตลิ ถิบถิ ເອົາ ເງິນ, ການປຸ້ນ, ການຄາຄກັມ, ການຂົ້ມຂຶ້ນຊໍາເລົ້າ, ແລະການບຸກລຸກ ທຳຮ້າຍບຸກຄົນ ແລະຄອບຄົວຂອງເຂົາ รุ๊่วไถ้รับทามบาถเจ้บ ทั่วธ่าวทาย ແລະຈິດໃຈ ອັນເປັນຜົນມາຈາກການ ອາຊຍະກັມໂຄຍກົງ.

บายแธนถี แຊว ผู้ຊຶ่ງ เป้น มัก ຊຍ່ວຊານໃນດ້ານກຳກັບການຮ້ອງທຸກ ที่ต้อງການ แຊมแปธมผิสโภ ຂອງ โดງການຊົ້ວຍผู้ธับเดาะ(Victim'sWit-

อารุยะกับมิตน้อยลิวุโนลุ้มเต้นเด็ลอย โดย : โจสุอา แมโธอ์

ปิภายบิใบถุ้มเท้บเกิลอยอาร-**ภัมได้ลุถ**ฑบ้อยฤธยลิวแก่ว่าปะ**ะ**า ภองที่ปู่ใภ้ถยามาภัมป้าบ ภางทำ ธ้ายเนาะยัวปู่ใบอัถธาที่สูวปู่.

ອາຊຍະກັມທີ່ຮ້າຍແຮງໃນເທັນເຄິ ลอย ได้ลุดลิๆมา เกิ้าเป็เส้ม ใນ ธะ ຫວ່າງວັນທີ່ດໍມົກຣາ ຫາ ວັນທີ່ ໓ດ ทับวา ดผฐผ. ภาบทำล้าย ที่ รบ แธງไถ้มิตบ้รยลิๆมา ป่าๆ ตลวๆ ฮลาย: ภาบอิ้มอิบจำเลิา (ภาบภุม นู้ยิ่ງ)ไถ้มิตม้รยลิ่ว ๔๑ เป็เส้มทาม ปุ้มจี โถยใຊ้ปีม ๑๔ เป็เຊ้ม, และ ภาบบุกลุกราลาวาก ใบ ปี ดผลูญ ມິເຖິງ ໒໖ ເປີເຊັນຫນ້ອຍກວ່າ ໑໙ຌຌ. ท. ลิธรย ลุบเป็ผู้ริ่าเป้มทิจตม้า *ຫນ້*າດນະກັມມະທິການปายปามอาຊ ยะภัม ใบถุ้มเทับเดิลธย ได้ก่าว ว่า ทาบที่ เท้บเดิลอยมิธารยะทัม ลถ ขม้อยฤธยล์ ๆ ที่เพาะว่า ปะຊาຊົม ใบถุ้มนี้ และเจ้าขม้าที่ถ่าธวก ได้ นะยายามร่วยภับ. ลาวได้ท่าวว่า พอภ มายร้อยเอก กำธอด ได้ มา

ร่อมปะຊุมบ้านอกเร็า เนื่อ ปาก รู้

ວ່າປະຊາຊົນໃນດຸ້ມນີ້ມີ ປັນຫາ ອັນໃດ

แถ่. สิ่านี้เป้นทานดีตลาย. ปะะา

ร์มที่เอ้ำธ่วมมำ ภํเป้มเตถใต้ธาร ຍະກັມມິຫນ້ອຍລົງດີກັນ.

ເຖິງປ່າງໃຄກໍຄີ, ເວົ້າທົ່ວໄປແລ້ວ ເມືອງແຊນແຟຮນ ຍັງມີ ອາຊຍະກັມ บาวปะเพกตลายเพิ่มตั้น. กำธวก ไถ้สอบสองภางภุมผู้ยิ่า ๑๗ เป็-เร้มตลายเนิ่มผื้ม, ภาบใร้ปับปุ้มจ้ มิเนิ่มอึ้ม ៤.ทเป็เส้ม, และทาบบุท ลุทอาละอาก ๆ.ทเป็เຊั่มเผิ่มผึ้มใบ ปิ ดผสุม.

เทิ่าว่าถุ้มเท้มเถิลรยจะมีราร ยะກัมที่ลุถຫນ້ອຍຖອຍລົງກໍຈິງປູ່ແຄ່ ทำะยัวมีปู่ถลอดไปอี่ทบาบ. ใบปี ดงฉุง ไถ้มีธารยะภัม ฮลายเท็ว ດ໕,໖໓໐ ກໍຮະນິຊຶ່ງມີ. ການຄາດກັມ ดมิธาย, ภาบภุมผู้ยิ่า ๙๕ ธาย, ภาบใຊ้ปั้มปุ้มจี ๔ฦ๔ ธาย,และภาบ บุภลุทธาละอากที่ธ้ายแธามิ ผิด๔ ເທື່ອ, ການບຸກລຸກທີ່ບໍ່ຮ້າຍແຮງ ແສສ เทื่อ, ภาบล่วากะเป๋า อี๔เทื่อ, ภาบ ຣົດໂອໂດ ແລະ ດັນຖືກດົນລັກ.

บิตมายถวามว่าถุ้มเตับเดิลอย ມິ ໑໓.໑ ເປີເຊັ້ນຂອງອາຊຍະກັມທັງ ຫມົດຂອງເມືອງແຊນແຟຣນ ເປັນ ໂດ



และสิลป่าวอิ่ม ฟธิสำธับเก้ทบ้อยแก่ ๕ ຫา ๑๔ ปี. 292-2019

ness Assistance Program) ได้ ม่าวว่า 👘 "ท้าผู้ธับเถาะภัม มิเว็บปิ่มปิวเลิา ป่าๆธ้ายแธๆ. เอ้าป่าๆ ใดแก่. ภาบที่ปะถีบัดภิด พมายรู้บำ.

ที่บ่มีปะກັบนัยຫລືผู้ที่มีปะກັบนัยອับ ที่กิดตมายใบภาบสิบสอบและกาบ จำภัถเทົ่าນັ້ນ มีสิกที่จะได้ธับภาบ จับภุมผู้ภะทำผึถ. ร่วยจากอิากางนี้. ก่องที่จะได้รับ เนื่อราบธายธะอยดเนิ่มเทิม กะ ການຊ່ວຍເຫລືອ ກໍມີຢູ່ວ່າ ຜູ້ສມັກ ຈະ ຣຸນາໂທຣະສັບຫາ «ແແລ-໙໐ແແ. ຄ້ອງມີເງື່ອນໄຂຄັ່ງຄໍ່ໄປນີ້ຄື:

o) ຜູສມັກຈະຄ[ື]ອງເປັນຜູ້ຮັບເຄ<mark>າະ</mark>

แล้วเย็าจะมีเวลาเพื่อสำม็กถ์วเอๆ ๔) ทางทะทำธ้ายถ้อาธายๆาม และถึดเຫັນວ່າเຫດຮ້າຍທີ່ເກີດຂຶ້ນນັ້ນ ໃຫ້ດຳธอดຫລືວ່າທາງເຊຣິຟ, ดำธอด ມິຜົນກະທົບກະເທືອນຄໍຄອບດົວ ຂອງ ລາຄດະເວນຄາມຫົນທາງຫລືວ່າ ຫ້ອງ

เท็วย่าวใถท์ถิ, มีแถ่ผู้ได้รับเถาะ 🔊 มู้สมัทถ้อวร่อมมีทับเจ้าขท้า

เลทที่สุๆปยบทยบใส่นิลเมือารุ่ๆมี เท็าสามเป็เส้นຂอาเมือา.

ใบຂນะที่เตกร้าย มีภาบ ปย่บ ແປງໃນດົວເລຂແດ່ສະຖານທີ່ຍັງແມ່ນ บ่อบเกิ่า. ถั้วแถ่สามป์ มานี้ เพล ຮ້າຍເກີດຂຶ້ນສ່ວນຫລາຍປູ່ໃກ້ໂບເດກ โท๊ผาทถ์. พ. ลุบเป็เต้มอ่าธารยะ ກັມສ່ວນຫລາຍເກິດໃນເຂດໂບເຄຣເກິ นากถ์ เนาะ เป้มบ่อมที่ผู้ถิมมัก ท้า ทายภัม, มิโถງການสำธับเถ้กบ้อย และ ยัງมีธายภาม ที่ถึวถูก'ฝุงกิม อื่มๆ บอกจาก ผวก ถ้าปาเสบด๊ด 'ຊຶ່ງເປັນຄົ້ນຄໍ ແລະ ຄ້ອງ ຣັບຜິດຊອບ ใบอัถธาสูารอาอารุภัมใบถุ้มนี้.

เหล ที่ปลดพัย ผลๆ ถุ้ม เท้มเลื ลอยภ์ถีปล์กที่ ๕๕๔ ຊຶ່ງแม่มเลกสิ่กี ໂຮລແລະບລອກທີ່ອັອມແອ້ມດັ່ງມິຖນົນ ວັນແນສ, ລາກກິນ, ແມັກ ແອລິສເຄີ ແລະຖນົນໂກຣວ໌.

ຫລາຍໆດົນ ເຫັນວ່າ ອາຊຍະກັມ ຫີມິຫນ້ອຍລົງໃນດຸ້ມເຫັນເຄິລອຍ ໃນປີ ດ໙ສ໙ ນັ້ນເປັນດາງິດ. 'จำบวบอา *ุ่ รยะภัมที่มิต*บ้รยลิวบั้บ ปะราร์บ ทุบม้าวเผมัวอาถาบมิ๔๔ฐ ถั้วและ อาถจะบ่ เสื่อ"บายร้อยถำธวถเอภ ຫອມ ເມິກຟິກ່າວ. ລາວຍັງໄດ້ດິຄວ່າ ດົນສ່ວນຫລາຍເຫັນອາຊຍະກັມບາງ ปาวที่เช้ดใต้เอ้าด๊อ และสำบิท สเมิ. ธ้อยเอทเมินีเวิ้าว่า ลาว บ่สา

มาดถ่านอมเบ็ๆทามปะติบัด อยท <u>วาบะอาเจ้าขบ้าที่ถำธวก ใบ ถุ้ม</u> นี้ และ เธื่อๆอักธาอารุยะภัมที่ลุก ຫນ້ອຍລົງກໍດີກັນ. แก่ลาวกำลัງทำ นาธะทึถเผื่อใต้อาຊยะກัมมิตบ้อย ລົງ.

จ**ิ**ๆตอบถ้ำทามรับรั**ส**

*จั้วถอบถ้าขามทาบสำสอกมิลเมื่อว! จิ๋วได้ **เอ**้บเกิลธบได้ตับจำบวบเว็บอับเลมาะ*สิมและ* เป็นอัมเพื่อสุโถ้เลิกมาส้าวโองธยย,โธง.ตม์, บ่อมฝึกอาสุบและภามบํอิกามอับใส้อิ่มๆ, เส่ม เล่มถยวทัมทับ มิสิกดำมาถ เล็ตกถั้วในสะมา ຄອນເກອສ,ໃນສະເດດແລະໃນເອດຫັລງຖິ່ນ.

จ้าต่ามถัดๆทามผู้ส่วยถอมกำทาสับลัส. ดับผู้ปากมาสาดาวใต้ไทดะดับเดกติ ดีบู่ถือๆ สับเว็บ โมอสับ - 1-800-888-3208.

สลี่ต่านจะไปตั้ดีก งหรุด อั้มส์, 220 Golden Gate Avenue , S.F. ต่าบจะมีตั้ร่วยตบบร่วยกลยเพาะมีพะบัท วามพื้ปากมาลาอ, สเมม, จิ๊ม. อยุถมาม, ไพ ===อัากิด. ต้อากายเปิดวัมจับตาวับสุกสต์ 🛥 โมๆเล็้าหา ๕ โมๆแลๆ และวับเข้าแก่ ๑๔ ใม่วย่ายสา 3 ใม่วย่าย. ก็อาการอายอะ อบถเพิ่มเถิมเต็บโทธะสับไปพื่ด ดงอุ-กุ๔มิ๔.



*สะบาบก็ปีใหม่ บส. ๔๔३३१ บอกเล็ก ดบะจักดำลงั่วสี่บิม'เด้มเกิดอยดายม่ 🧯 สอบบอบให้สาวอาวอุทๆห่านอึ่นู่ใบกุ้มเอับ เกิดสบสลุบองอบผู้สโกสละเยเะเอ๊บจิ๋วปะ สัยแก่กอามสุทสอักกิ มีสาย อับบะ สุดะ พรส ดรรถปีถ้วยเริ่ม.

CAMBODIAN COMMUNITY NEWS

ឧត្រីអ្នកម្មត្នងថិនឌិលញូដល់តម្រីតណា

ដោយ ហ្យស្លា មិរូវ សព្វថ្ងៃ គឺមានឧក្រិដ្ឋកម្មកើតឡើងច្រើន ជាងកាលពិឆ្នាំទៅ។ ប៉ុន្តែការរំខានឆាឆៅ ដ៏សាហាវយង់ឃ្នងទាំងនោះ គឺមានចំនួន អត្រានៅតិចជាងដំបន់ដ៏ទៃផ្សេងទៀត។ អំពើឧក្រិដ្ឋកម្មធំៗដែលមាននៅក្នុងថិនឌី លញ្ច គឺបាន ចុះថយអស់ចំនួន៩ភាគរយ

ចាប់ពីថ្ងៃទី១មករា រហូតដល់ ថ្ងៃទី៣១ឆ្នុ,

ក្នុងឆ្នាំ១៩៨៩,ដូចជាការចាប់រំលោភមាន

សារដោយសារ ការវាយតប់គ្នាដែលមាន

លោក Leroy Looper អ្នកដឹកនាំនៃគណៈ

កម្មាធិការថិនឌីលញុ Crime Abatement

បានសន្មត់ថា អំពើឧក្រឹដ្ឋកម្មដែលចុះថយ

បានយ៉ាងដូច្នេះ គឺដោយសារមកពីបងប្អូន

ប្រតិបត្តិការណ៍ជាមួយភ្នាក់ងារប៉ូលីស។ 🔭

រួមប្រជុំជាមួយដើម្បីពិនិត្យរកមើលថាតើ

ប្រជាជនទាំងអស់គ្នាគេមាននិយាយអំពីអ្វី

ខ្លះ។" បន្ទាប់មក Looper បានបន្តរទៀត

ថា, "គឺជាការល្អណាស់បើយើងទាំងអស់

ចេះរួមគ្នា, នុះគឺយើងអាចបង្ក្រាបឧក្រឹដ-

តិចជាំងកាលពិនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៨៨។

តាមដានរបស់ក្រសួងប៉ូលីសបានឲ្យដឹងថា គេសង្កេតឃើញ នៅក្នុងដំបន់ថិនឌីលញ អំពើឧក្រីដ្ឋកម្មខ្លះ ដូចជាការលួចចាប់រំ-លោភគឺមានចំនួនកើនទៀងដល់១៦ភាគ រយ, ការឬន់ដោយប្រើចុងអាវុធមាន២.៧ ភាគរយ, ការមានរបួស ដោយសារមកពី មានការវាយតប់ មានចំនួនទៀងដល់ទៅ ៧.៧ភាគរយនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៨៩។

ទោះបីជាឧក្រីដកម្មនៅក្នុងថិនឌីលញូបាន ចុះធូស្រាលមែនពិត, ប៉ុន្តែបងប្អូនទាំងអស់ ក៏នៅមិនទាន់សន្យាបានថាអាចគេចផុតពី ចំនួនតិចជាងរហូតដល់ទៅ២១ ភាគរយ, គ្រោះភ័យនោះបានដែរ។ ពិក្នុងឆ្នាំ១៩៤៩ ការប្អន់ដោយមានប្រើគ្រឿងអាវុធ គឺមាន នៅក្នុងដំបន់យើងនេះអំពើឧក្រ័ដកម្មទាំង តិចជាង១៤ភាគរយ, ចំនួនរបួសដោយ អស់គឺមានរហូតដល់ទៅ១៤ ៦៣០។ នៅ ក្នុងនោះមានមនុស្សឃាតចំនួន១៣, ការ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៨៩ មានចំនួន ២៦ភាគរយ រំលោភដោយកាមគុណមាន៤៤, ការប្លន់ ដោយមានប្រើចុងអាវុធចំនួន៤៧២, និង ការវាយតប់គ្នាមានរបួសចំនួន៦៩២, ការ ឈ្មោះគ្នាដោយមិនបានវាយគ្នាមាន៩៨៨ ការលួចឆក់ក្របួបមាន៦៤, ការចូលលួច ក្នុងជ្លះមាន៤៤៨និងចោរលូចរថយន្តមាន ចំនួន៤៦៨។ ទាំងអស់នេះ គីមានន័យថា ដែលរស់ក្នុងភូមិផងជាមួយគ្នា រួមធ្វើសហ ថិនឌីលល គឺជាកន្លែងមួយដែលមានអំពើ យើងមានមេបញ្ជាការប៉ូលីស បានមកចូល ឧក្រិដកម្មដល់ ១៣.១ភាគរយ នៃទីក្រុង

ទាំងមូល។ ចំនួនគ្រោះថ្នាក់ ចេះកើនទៀ្មងជាលំដាប់ ចំណែកមុខមាត់នៃដំបន់គឺនៅតែដដែល, ប៊ីឆ្នាំមុនឧក្រីដកម្ម គឺច្រើនមានកើតឡើង នៅម្តុំជិតសួនកុមារ Boedeckker។ លោក Looperបាននិយាយថា អំពើឧក្រឹដ្ឋ ដែល

កម្មឲ្យចុះថយបានជាមិនខាន។ <mark>នៅក្នុងទីក្រុងទាំងមូលតាមការសង្កេត</mark>និង

មានច្រើនជាងគេនៅម្តុំសូនកុមារនោះ គឺ

DEPUTY SHERIFF OPENINGS NOW!



The San Francisco Sheriff's Department wants Asian men and women for rewarding careers as Deputy Sheriffs.

 Outstanding starting salary--\$32,442 a year Generous health and retirement benefits Excellent promotional opportunities

ACT NOW if you are at least 20 years old, a high school graduate (or have a G.E.D.), a U.S. Citizen and have one year of college or work experience.

> Go to Room 333, 3rd floor, CITY HALL or CALL (415) 554-7000 TODAY!

RECRUITMENT CLOSES MAY 18, 1990

ជាអំពើមួយ ដែលគេចង់ប្រកួតប្រជែងជា តាមមតិសាធារណៈក៏មានដែរ។ អធិការ មួយនឹងសហគម។ បន្ទាប់មកគាត់បានឲ្យ ប៉ូលីសរូបនេះបាននិយាយដែរថាគាត់មិន យោបល់ថាកម្មវិធីសំរាប់កុមារ និងកម្មវិធី អាចស្មានឲុកមុនបានអំពីសកម្មភាពរបស់ ផ្សេងៗទៀត គឺត្រូវតែរៀបចំឲ្យមានឡើង ប៉ូលិសដែលត្រូវតែមាននៅក្នុងដំបន់ និង វិញនៅក្នុងសួននោះ ដើម្បីទាក់ទាញអ្នក អាចធ្វើឲ្យចំនួនឧក្រឹដ្ឋកម្មចុះថយបានទេ។ ផ្សេង ក្រៅពីអ្នកលក់គ្រឿងញានឲ្យបាន ប៉ុន្តែគាត់យល់ថាបើឱយមានហាង ជំនួញ ចូលរួមជួយមើលការខុសត្រូវ និងការពារ បើកលក់ច្រើនថែមទៀត នៅក្នុងសង្កាត់ កុំឲ្យមានឧក្រិ៍ដ្ឋកម្មកើតទៀងបាន។

ការចុះថយចំនួន ឧក្រិដ្ឋកម្មនៅក្នុងថិននី ឧក្រិដ្ឋកម្មនេះបានខ្លះ។ លញច្ឆនកាលអាចធ្វើឱយបរិយាក់ាសបាន គាត់បានពន្យល់ដែរថា,"ពួកយើងដែលជា រីករាយខ្លះដែរ។ "ប៉ុន្តែបើតាមមតិសាធារ ប៉ូលីសបានធ្វើការ នៅក្នុង រឿងនេះ អស់ ណៈគីវាជួយទៅវិញទេ។" នេះគឺជាសំឌី រយៈពេលជាយូរយាណាស់មក,ប៉ុន្តែយើង របស់មេបញ្ជាការប៉ូលិសប្រចាំនៅស្នងការ មិនដែលបាន មកធ្វើការនៅក្នុងដំបន់នេះ ឌ្ឋានកណ្តាល, គឺលោក Tom Murphy។ ទាល់តែសោះ។ ឌូច្នេះចាប់តាំងពីថ្ងៃនេះ លោកបន្តរទៀតថា មានឧក្រឹដ្ឋកម្មខ្លះបាន តទៅយើងសង្ឃឹមថា នឹងមានអ្វីមួយដែល ធ្វើឲ្យអ្នករស់នៅក្នុងសង្កាត់ ចាប់អារម្មណ៍ យើងនឹងអាចចាប់ផ្តើមធ្វើជាមួយគ្នា។

នោះគឺប្រហែលជាអាចជួយបន្តយន្តវអំពើ នៅចុងបញ្ចប់



នៅភ្លួចនីភ្ល្លាទសនុទ្ធ្យាន់ស្វីស្អនីទទាប់ ស្ថាមនាមតណ្តូតា៖សោធា៖ណ៍រដន់នើមមួយ

ដោយ ហេន្ត្រីហ្វីរ រាយ

កាលពីខែមុន, គណៈកម្មការបណ្ណាល័យ បានបើកនូវទំព័រប្រវត្តិសាស្ត្រថ្មីមួយ ដែល មិនធ្លាប់មានសោះនៅក្នុងទីក្រុង សាន់-ហ្វ្រាន់ស៊ីស្តតាំងពីដើមមក។ គណៈកម្ម-ការនេះបានអនុមត្ត័ នូវគំរោងថវិកាចំនួន **រ**១០៤លាន សំរាប់បណ្ណាល័យថ្មីមួយនៅ ក្នុងវិសាលដ្ឋាន ម៉ារ៏សាល គឺនៅទល់មុខ នឹងបណ្ណាល័យសព្វថ្ងៃនេះ។

បើតាមសំឌីរបស់អ្នកស្រី Kathy Pageបាន ឲ្យដឹងថា, អាគារសំរាប់បណ្ណាល័យថ្មីនេះ គីមានចំនួនប្រាំពីរជាន់ សរុបទាំងបន្ទប់ ដែលមាននៅក្នុងដី ចំនួនពីរជាន់ជង។ ហើយអាគារនេះ គឺ មានចំនួនពីរដងធំ ដាងអាគារចាស់,និងមានទំហំធំរហូតដល់ ទៅមួយប្លកឯណោះ, ចំណែកបរិវេណគី ចាប់តាំង ពីជួវ Hyde, Grove, Larkin, និងFulton សំល់តែមួយកូនជ្រុងប៉ុណ្ណោះ គឺសំរាប់រូបចម្នាក់Pioneer Monument ។ ស្ថាបនកម្មនេះ គឺត្រូវធ្វើឲ្យរួចនៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៥, បន្ទាប់ពីសៀវភៅ និង គ្រឿង ឧបករណ៍ទាំងអស់ បានត្រូវដឹកយកទៅដំ កល់នៅក្នុងអាគារថ្មីអស់ហើយ, គេនឹង យកអាគារចាស់ទៅធ្វើជាសារម្ភីរសិល្បៈ អាស៊ីវិញ គឺ Asian Art Museum ។

នៅក្នុងអង្គប្រជុំមួយរបស់ គណៈកម្មការ បណ្ណល័យដែលបានធ្វើឡើងកាលពីថ្ងៃទី ១៣ ខែមិនាកនុងទៅ, មានសមាជិកចូល រូមប្រជុំជាមួយចំនួនប្រហែល៤០នាក់។ ហើយអ្នកទាំងនោះ ក៏បានបង្ហាញនូវការ ព្រួយបារម្ភរបស់ខ្លួន អំពីរឿងសៀវភៅ ដែលគេនឹងត្រូវប៉ោះចោល, ព្រោះលោក Ken Dowlinបានឲ្យរូបមន្តនេះ តាំងពិឆ្នាំ ១៩៤៤មកម្មេះគឺមានឈ្មោះថា "អនាគត នៃបណ្ណាល័យ" ។

ប៉ុន្តែ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ អ្នកស្រី Page បានសន្យានៅក្នុងអង្គប្រជុំនោះថា គ្រប់សៀវភៅទាំងអស់់ ទោះជាសៀវភៅ នោះមិនសូវមានសារៈសំខាន់យ៉ាងណាក៏ ដោយ ក៏មិនត្រូវយកវា ទៅបោះចោល ដែរ។ "យើងនឹងមិនយកម៉ាស៊ីនកុំព្យូទ័រ មកជំនួសជាសៀវភៅបានជាងាច់ខាត័។ បន្ទាប់មកអ្នកស្រី បានពន្យល់បន្ថែមទៀត ថា បណ្ណាល័យកុំព្យូទ័រ គឺ សំរាប់ប្រើក្នុង គោលបំណងដូចជាំ មើលបញ្ជីសៀវភៅ ចេញចូល,ឆែកសៀវភៅដែលគេខ្ចី, និង សំរាប់កិច្ចការរដ្ឋបាលតែប៉ណ្ណោះ។ city bond program បានធ្វើអំណោយ សំរាប់គំរោងស្ថាបនាបណ្ណាគារនេះ, នៅ ក្នុងនោះមាន: បណ្ណាគារលក់សៀវភៅ/ គ្រឿងជំនូន, សាលកុមារដ៍ទូលាយមួយ ក្នុងនោះមានមណ្ឌលពិសោធន៍អេទ្យិចត្រូ នីច, មានបន្ទប់សំរាប់ដាក់សៀវភៅដែល សំខាន់និងដែលអាចដើរមើលបាន, មាន កនែងសំរាប់មនុស្សគរថ្លង់និងពិការភ្នែក មានបន្ថប់ សំរាប់ជួយដល់អ្នកចំណូលថ្មី, គឺ មានសៀវភៅផ្សេងពី ភាសាអង់គ្លេស និង ឧបករណ៍សំរាប់រៀនអង់គ្លេសដែល ជាភាសាទិពីរ, និងបន្ទប់អំពីប្រវត្តិសាស្ត្រ

នៅសាន់ហ្វ្រាន់ស៊ីស្កនេះទៀតផង។๑ሎ

CAMBODIAN COMMUNITY NEWS

<u> ជ្នែកទទួលពាក្យបណ្តីងនៃកម្មវិធីនេះនិង</u>

ដែលមានគារិយាល័យនៅក្នុងទីក្រុសាន់

ហ្វ្រាន់ស៊ីស្ត។ គាត់បាននិយាយបន្តរថា,

"បញ្ហាសំខា៍ន់ ដែលជនរងគ្រោះក្រូវការ

គីថវិការសំរាប់ជួយធ្វើឲ្យគ្នាមានពេលប្រ

មូលអារម្មណ៍ និង ជួយឲ្យគ្នានីកឃើញ

ទៀងវិញថា ហេគុដូចម្ដេចបានជាគ្រួសារ

របស់គ្នាមានគារបះទង្គិច និងអំពើដ័យង់

តើជនរងគ្រោះត្រូវធ្វើឃាំងណា

ដោយ លេសលី ទេកហ្ស៍

នៅពេលដែល Jason ចេញមកដល់ ចិញ្ចើមថ្នល់, ដំបូងបង្អស់ដែលគាក់បាន ឌីង គឺគ្យាលគាក់ក្រូវបានទទួលនូវទម្ងន់ មួយយ៉ាងធ្ងន់រួចបាគ់ទៅហើយ។ បន្ទាប់ ទើបគាត់ដឹងថា, ខ្លួនរបស់គាត់បានទទឹក ជោកទៅដោយលោហិកព័ណគ្រហមធ្មៅ អស់មួយចំហៀងខ្លួន។ កាលនោះគឺគាគ់ ទៅកាន់ផ្លូវ Market ហើយស្រាប់កែមាន ជនចម្លែកីមួយរូប ដើរមគពិក្រោយគាក់ រួច វាយគាក់ពីក្រោយយ៉ាងអស់ទំហិងចំ គណ្តាលគ្យាលកែម្តង។ គាក់មានគារឈី ចាប់យ៉ាងវិះនឹងសន្លប់។ ចំណែកប្រាក់ ដែលគាក់ទើបនឹងបើករួច ដាក់នៅក្នុង ហោបៅអាវរងារនោះ ក៏បានបាគ់អស់រំ-ល័ង។

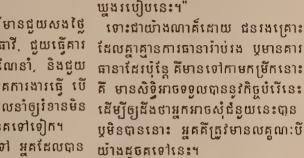
ប៉ុន្តែចាក់ទុកជាសំណាងល្អដែរដោយនៅ ពេលនោះ Jason មានមិត្តភ័ក្តិចិត្តល្អ ជា ច្រើន ដែលបានជួយគាក់ឲ្យមានជីវិតរស់ ឡើងវិញរួចជុកពីគ្រោះថ្នាក់ដ៏មហាធ្ងន់-ធ្ងរនេះ។ ហើយថែមទាំងបានជួយគាត់ ក្នុងការដោះស្រាយជីវភាពបណ្តោះអា-សន្នបានមួយរយៈទៀកជង។ ពេលនោះ Jason និងមិក្តភ័ក្តិរបស់គាក់ទាំងអស់នៅ មិនទាន់ទេថា ជនរងគ្រោះ ដូចយ៉ាងរូប គាក់នេះ គីអាចទទួលបាននូវជំនួយជាអំ ណោយ ពីគម្មវិធីរដ្ឋមួយដែលគេហៅថា Victim's Witness Assistance Program ហើយកម្មវិធីនេះ បានចាប់បដិសន្និទៀង គឺចាប់តាំងព័ធ្នាំ ១៩៦៥ មកម្ល៉េះ គឺកាម រយៈច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញូ រដ្ឋកាលីហ្វ៊ីនីញ៉ាំ។ កម្មវិធីនេះ គឺ មានជួយជាប្រាក់ ដល់ជន រងគ្រោះដោយសារអំពើឧក្រិដ្ឋកម្ម និង មានជួយរហូតដល់ទៅខាងជ្លូវច្បាប់ដែល មានគារចាប់អារម្មណ៍ថានេះគឺ ជាសំណុំ រឿងពិសេស។

គម្មវិធីខាងលើនេះគឺមានជួយសងថ្លៃ ឈ្នួលពេទ្យ, និងថ្លៃមេធាវី, ជួយធ្វើគារ បញ្ចូនបន្តរ,ជួយធ្វើគារណែនាំ, និងជួយ បង្កាត់ទ្យើងវិញគ្នុងគាររគការងារធ្វើ បើ សិនជាក្រូវមានរបួសដែលនាំឲ្យរំខានមិន អាចធ្វើការងារចាស់បានគទៅទៀក។ កាលពីនៅក្នុងឆ្នាំកន្លងទៅ អ្នគដែលបាន ទទួលនូវគិច្ចបំរើខាងលើនេះគឺមានចំនួន

រហូគដល់ទៅជាង ៣,០០០នាគ់ ហើយ ទិតប្រាគ់ដែលបានចំណាយ គីអស់ចំនួន ជាងមួយលានដុល្លារ។

កម្មវិធីនេះ និងជួយជួល់នូវកិច្ចបំរើ ដល់ ជនរងគ្រោះ ដោយសារអំពើឧក្រិដ្ឋកម្ម ដែលមានដូចជាៈ ក្រូវគេ លួច, ប្លន់, ធ្វើ ឃាគ, វាយ, ចាប់រំលោភ, ហើយដូចគ្នា គឺមានជួយដល់សមាជិកគ្រូសារដែលបាន បាក់បង់នូវវៀងកាយ និង/ប្តមានការខូច ខាគដល់សគិអារម្មណ៍ ដោយសារមគពិ លទ្ធជលនៃអំពើឧគ្រីដ្ឋគម្មនេ្ះ។

"ជនរងគ្រោះគឺបានទទួលនូវតារពិសោ-ធន៍នៃគារខាគបង់កិក្តិយសរបស់ខ្លួនរួច ទៅហើយ," នេះគឺជាសំដីរបស់លោក Randy Schell, ជាអ្នកជំនាញការខាង



១. គីអ្នគបានទទួលរងគ្រោះដោយសារ អំពើដ៏សាហាវយង់ឃ្នងមួយ។

២. អ្នកបានរាយការណ៍អំពីអំពើឧក្រ័ដ្ឋ-កម្មនោះដល់ក្រសួងប៉ូលិស។

៣. ជនរងគ្រោះត្រូវរួមធ្វើសហប្រតិបត្តិ គារណ៍ជាបួយនិងភ្នាក់ងារដើម្បីស៊ើបអ-ង្កេគ និងចាប់ចងជនដែលជាប់ចោទ។

បើចង់បានព័កមានបន្ថែម សូមវាយទូរ-ស័ព្ទទៅ Victim's Witness Assistance Program តាមលេខ 553-9044 ។

សួស្តីឆ្នាំថ្លី សូមនេទតាឆ្នាំថ្លឺឆាំមភ នៅសេចក្តីសុខជល បទប្បូនខ្លែទគ្រប់ទូប

ពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី, នៅក្នុងទីក្រុងសាន់-ហ្វ្រាន់ស៊ីស្កូយើងនេះគឺនីងប្រព្រីក្តទៅដូច មាននៅខាំងក្រោមនេះ។

- * នៅថ្ងៃសុក្រទី១៣ ខែមេសា, ចាប់តាំង ពីម៉ោង ៩កន្លះ ទៅនៅក្នុងសណ្ជាគារ Cadillacទល់មុខបាក់ដំបងជ្យាខើន្ទរ គី និងមានពិធីបុណ្យគាមប្រពៃណិត្រះពុទ្ធ សាសនា ដែលនិង រៀបចំទៀងដោយ គណៈកម្មការហ្វូនស៊ីនប៉ិចសាន់ហ្វ្រាន់ស៊ី ស្កូ ហើយនៅពេលរាក្រិនិងមានតាររាំ-លែងគំសាន្តជងនៅ Hungarian Hall, នៅជ្ញវ Geary.
- [°]បន្ទាប់មកនៅថ្ងៃសៅរ៍ ទី១៤ខែមេសា គណៈគម្មាធិតារ វក្កនគរធ៌ម សាន់-ហ្វ្រាន់ស៊ីស្កូ និង រៀបចំពិធីបុណ្យចូល ធ្នាំថ្មីនេះដែរ ទៅតាមប្រពៃណីព្រះពុទ្ធ សាសនានៅ ប៊ុកគឺធីវ៉ាស៊ីងតោន ក្រង់ ម្ភុំជ្ជូវ Sutter.

लोति साधानि ज़ी ४०

21

សូមមេក្តា កុំភ្លេចបំពេញក្រដាស់ដំរឿន ប្រជាជន! លោកអ្នគក្រូវចាំឲ្យច្បាស់ថា យ៉ាងហោចណាស់ គឺ យើង ទាំងអស់គ្នា ដែលរស់នៅក្នុងថិនឌ័លញូបានចូលរួមចំ ណែកក្នុងការៈ ចែករំលែគ អំណោយឲ្យ បានដល់ សាលារៀន, មន្ទីរសុខភាព, សាលាបង្កាក់មុខរបរ,និងកិច្ចបំរើជេ្បងៗ ដែលគ្រូវមាននៅគ្នុងសមាគម។ ដូចគ្នា ដែរ គឺដើម្បីជាកម្លាំងគ្នងការបោះធ្លោក នៅគ្នងជួររដ្ឋសភា, រដ្ឋ និងដំបន់។ បើ លោគអ្នគក្រូវការជំនួយ ក្នុងការបំពេញ ក្រដាស់នេះ, សំរាប់ភាសាខ្មែរសូមវាយ ទូរស័ព្ទលេខ1-800-444-6205ប្តូអញ្ជើញ ទៅវាយអ៊ីមស៊ីអេ នៅអាស័យដ្ឋានលេខ 220 Golden Gate Ave. USU1009400 ការិយាល័យនេះ បើកឡារនៅរៀងរាល់ ថ្ងៃចន្ទ័ដល់ថ្ងៃសុគ្រចាប់ពីម៉ោង 9 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 5 ល្ងាច, និងនៅថ្ងៃសៅរ៏ព័ ម៉ោង12 ថ្ងៃគ្រង់ដល់ម៉ោង 3ល្ងាច។ បើចង់បានព័កមានបន្ថែមសូមវាយទូរ-ស័ព្ថលេខ 928-7434 ។

កម្មវិធីឃេរសនររក សន្តិភរពជូនកម្ពុជរ

នៅគ្នុងពេលថ្មីៗនេះ ក្រុមអ្នកស្នេហាសន្តិ ភាពខ្មែរ-អាមេរិកកាំងបាននាំគ្នា រៀបចំ គម្មវិធីឃោសនាមួយនៅគ្នុង កំបន់ឈូង សមុទ្រសាន់ហ្វ្រាន់ស៊ីស្ត។

កម្មវិធីនេះ គីដើម្បីធ្វើការសង្កក់ទៅលើ រដ្ឋាភិបាលអាមេរិគគាំងឲ្យ ប្តូរឥរិយាបថ ក្នុងការស្វែងរកសន្តិភាព ជួនដល់បងប្អូន ប្រជាជនកម្ពុជា។ សមាជិកគណៈកម្មតារ នេះបាន បើកសម័យប្រជុំជារៀងរាល់ខែ ដើម្បីពិភាក្សារៀបចំ អំពីកម្មវិធីឲ្យមានដំ ណើរការទៅមុខជង និងដើម្បីជៀសវាង នៅការប៉ះពាល់នយោបាយផ្ទៃក្នុង ដែល មានជាចលនារួចមកហើយនៅក្នុងសហ គមខ្មែរនោះផង។

គាលពីថ្ងៃព្រហស្បកិចុងខែកន្លងទៅស-មាជិកនៃកម្មវិធីនេះ បានធ្វើអង្គប្រជុំមួយ ជាមួយនិងបងប្អូននៅក្នុង ថិនឌីលញូ គឺ ដើម្បីសុំស្នើជាយោបល់ រគគន្លី: សំរាប់ ដោះស្រាយបញ្ហាខ្មែរ ដែលនៅកែបន្តរ និងរកទីបញ្ចប់គ្មានយ៉ាងដូច្នេះ។ គោល បំណងរបស់កម្មវិធីឃោសនានេះគឺ គ្មាន អ្វីក្រៅពីចង់បានឲ្យខ្មែរគ្រប់រូបមានសិរី-ភាព, អព្យាក្រិក្យ, និងឯករាជ្យទ្បើងវិញ មួយរយភាគរយនោះទេ។

ថ្នាក់គំនូរស់រាប់កុមារ

នៅគ្នុងសួនកុមាវ Boeddecker, រវាល័យ-ដ្ឋានលេខ២៤០ ជ្លូវ Eddy និងមានបើក បង្រៀនថ្នាក់ វិចិគ្រសិល្បៈបួយដោយ ឥគគិតថ្លៃ គឬវិធីនេះបានរៀបចំឡើង ដោយសមាគបស្រី Bay Area Women's Resource Center គឺនៅរៀងរាល់ថ្ងៃចន្ទ័ពី ម៉ោង៤៖៣០ល្ងាច។ សំរាប់កុមាររវាយុពី ៤ឆ្នាំ ដល់១៤ឆ្នាំ។ ពិគមានបន្ថែប សូម ទាត់ទងតាបទូរស័ព្ទលេខ 292-2019 ឬ 474-2400 ។



ຕ່ບານ້ຳໂຮງການກຳແພງນະຄອນ ?.ຟ

ເປີດຂາຍທຸກງວັນພຸດແລະວັນອາທິດ

ຕາມເວລາປົກກະຕິ

Heart of the City

bài của Joshua Merrow

👕 ăm trước vùng Tenderloin đã nhận thấy sự giảm thiểu của tội ác bạo lực tại đây. Nhưng bà con trong vùng chứa hài lõng või sự bật quân binh về mức độ cao của bạo lực. Từ 1 tháng Giêng đến 31 tháng 12, 1989 vi phạm các trọng tội tại Tenderloin đã giảm 9 phân trăm. Một số vi phạm trọng tội đã giảm một cách đáng kế: hiếp dâm giảm 21 phân trăm, hành hung cứơp giật giảm 14 phân tram và hành hung gây thưởng tiếh giảm 26 phân trăm trong năm 1989 so với 1988.

Cộ động viên Leroy Looper, điều khien the Tenderloin Crime Abatement Committee (Ủy Ban Bài Trủ Tội Phạm) cho răng việc thụyên giảm tội phạm tại đây là kết qua của sự cô găng hỗ tượng giữa dân chúng địa phương và nô lực của cảnh sát. Ông nói: "Có các sĩ quan cảnh sát đến họp mặt với chúng tối để nghe tiếng nói của người dân. Đó là một điểm son. Sự đóng góp của công dân đã lām suy giam tội ác tại đây.'

Toàn thầnh phô San Francisco nói chung đã ghi nhận sự gia tăng của một số tội ác. Cánh sát cho biết hiếp dâm gia tăng 16 phân trăm, cưởp giật hành hung tăng 2.7 phân trăm và đã thưởng tăng 7.7 phân trấm trong năm 1989. Dù tội ác có thuyên giảm trong vũng, Tenderloin vân chủa phải là chố lý tưởng. Năm 1989 co 15,630 vụ được ghi nhân .Chia ra có 13 vụ sát nhân, 45 hiếp dâm, 472 trộm cuốp hành hung, 692 đã thưởng, 988 đả thường nhẹ, 64 vụ giật sắc phụ nữ, 448 vụ trộm từ gia và 468 cáp xe. Điều đó cho Tenderloin một tỷ lê 13.1 phân trăm tội ác vị phạm trong toàn San Francisco. Một tỷ lệ cao, bất quân binh so với dan số cư ngụ tại đây, vi họ chiếm có 3 phân tram tổng số dân San Francisco

Các vụ xây ra về số lướng có thay đối, nhưng các nỏi làm sân khâu của tội pham không thay đổi. Trong suốt ba

Đi Cho Đông Bào, Đi Cho Quê Hụởng chức vào hai ngãy Thứ Bảy 28-4-90 và ngãy Chúa Nhật 29-4-90.

thộng báo: Nhăm mục đićh quyên tiên để cửu trở cho đồng bào Việt Nam cộn trong các trại ty nạn, cũng như để tiếp nổi truyền thống cao đẹp của anh chị em sinh viên vùng Bắc Cali, năm nay, cũng là năm thứ 7, nhóm đi bộ 30-4 của sinh viên các trưởng Đại Học vũng Bắc Cali dung ra tố chức.

Cuộc đi bộ sẽ khởi hành từ thành phố San Francisco về đến thành phố San José với lộ trình dài 60 dặm, được tô

Ban tố chức đi bộ 30-4 xin kêu gọi các

phối hợp các hoạt động về chương trình

cho các trẻ em vã nhiệu hoạt động khác tại công viên này để " thu hút những

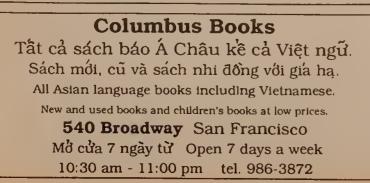
anh chị em sinh viên và thân hữu tích cực tham gia ghi tên đi bộ, cũng như xin chận thành kếu gọi các hội đoàn, đoàn thể vã các vị mạnh thường quân, tham gia đóng góp và hỗ trợ cho ban tổ chức đạt được những thãnh qua tốt đẹp. Mọi chi tiết xin liên lạc: Trần Tân,

(408) 259-3361. Quách Thanh Tùng, (408) 427-9571. Trân trọng: San José, ngày 12 tháng 3, 1990. Ban tổ chức: Trần Tân

Khám Sức Khỏe Miễn Phí

Một ngày khám sức khỏe và thủ nghiệm y tế đặc biệt danh cho cộng đồng người Việt sẽ tổ chức vào Thứ Bảy 21 tháng 4 từ 10 gið sáng đến 5 gið chiều tại Trung Tâm YMCA số 220 tưởng Golden Gate, lầu 2.

Bà con sẽ được khám sức khỏe tổng quát, khám răng , thủ tiểu đường, thiếu máu và do áp huyết. Cung cấp thêm chi tiết về quang tuyến vú cho phụ nữ, ngữa thai, dinh dưỗng và vệ sinh sức khỏe và răng. Dịch vụ nãy được thực hiện bởi thiện chi của Hội Sinh Viên Việt Nam, Đại Học California, thuộc các phân khoa Y, Nha và Được. Xin mời tất cả bà con Đông Nam Á. Muôn thêm chi tiết xin điện thoại cho Chưởng Nguyên số 664-8211.





Khu vực cuối đưởng Jone đã trở nên bất an từ vài năm qua, làm chốn tụ họp cho các tay buôn xỉ kẹ và dân vô gia củ nghê nghiệp vĩ một số thưởng vụ đã đóng của tại đây Lower Jones Street has become a trouble spot in the last couple of years.

năm qua, phân nhiêu các tội ác tại Tenderloin đều xây ra gần công viên Boeddeker Park. Bốn vụ sát nhân 'ở Tenderloin trong năm 1989 (31 phận tram của tổng số trong vùng) đều xây trong phạm vi sáu khu phố chạy quanh từ đuồng Turk, Ellis, Leavenworth và Mason. Tại đay, Cành sát chobi số vùng 176 đã xây ra 8 vụ hiếp dâm (18 phân trăm của tổng số San Francisco) 130 vụ cượp đả thường (28 phân tram), 197 đà thường năng (28 phân tram) 74 vụ trộm từ gia (17 phần trăm), 8 vụ giật sắc (13 phân trăm) và 53 cặp xe (16 phân trăm). Tinh theo số, đối với cành sát, bi số plot 176 là vùng xôi đậu nóng bóng nhất của thành phố này.

Theo ông Looper sự kiến mức độ tội ác khá cao quanh vũng cống viên Boe-dekker Park là một thứ thách lớn cho cộng đông. Ông nhân mạnh nhu câu

thành phân mới và những lớp người khác thay vi các tay buôn ma túy, xí ke mà đổi với ông họ lã những người trách nhiệm về cao độ của tội ác trong vùng nay

Năm 1989 Plot 176 rất nguy hiểm từ 8 đến 10 giở đêm, thời điểm mã 12 phần tram tội phạm thức hiện nôi đây. Và từ 10 gið đến nửa đêm, ll phân tram tội ác xây ra. Phạm pháp thuyện giảm vào múc độ thập nhất vào giữa 6 đến 8 giớ sáng, chỉ có 3 phân trăm ghi nhận.

Vũng kế cận với bị số plot 548 cũng không kém nguy hiệm. Chạy theo các conđưồng Turk, Geary, Larkin và Leav-enworth, nổi đây đã chứng kiến 3 vụ sát

nhân, 9 hiếp dâm, 62 cượp hãnh hung, 86 đà thưởng năng, 66 trộm từ gia, 4 giật sắc và 54 cấp xe. Vũng nãy các tay anh chị thường lãm ăn mạnh từ 10 giở đến nữa đêm, ghi nhận 13 phân tram và an toan nhất là giữa 4 và 6 giở sáng, ghi nhận 4 phân trăm tội phạm. Khu an toàn nhất của vùng Tender-

loin với ám số plot 554 bao bọc Toa Thị Chinh (City Hall) va khu hưởng Đông gôm Van Ness, Larkin, McAllister va đường Grove. Tại đây chỉ ghi nhận một vụ hiếp dạm, 4 vụ cứởp, 6 đã thưởng năng, 13 đà thưởng nhẹ, một giật sắc và 9 cắp xe. Không có vụ sát nhẫn nào và cũng không có nhà ở nên không có vụ trộm tư gia

Vũng bi số 554 không có tội phạm xây ra từ 12 giỏ đêm đến 2 giỏ sáng trọng năm 1989. Nói chung thị 16 phận tram tội phạm vung này đều xây ra giữa 8 đến 10 gið đếm, 15 phân tram trong gið an trua (12 gið trua đến 2 gið chiếu) và 14 phân tram giữa 2 đến 4 giỏ chiều. Nhiều người cho răng năm 1989 đã có suy giảm tội ác trong vũng Tenderloin là một sự rất ngạc nhiên. "Sự suy giảm chặc chặn không đúng với quan niệm quân chủng," Đại Ủy Cảnh Sát Tom Murphy phát biểu. Ông lưu ý răng một it tội phạm đã lôi kéo dư luận quần chúng hưởng về vùng này gây cho bà

con ý niêm vệ tội ác trong vùng. Theo Đại Ủy Murphy ông không cho rặng có sự liên hệ giựa hoạt động của cảnh sát và sự suy giảm tội phạm trong vùng. Mặt khác ông cho răng sự phát triển thêm về dịch vụ thưởng mại tại đây đã giúp giảm thiêu tội ác. Ông nói: "Trong vung (Tenderloin) nay chung tồi làm việc đến điên đầu. Nhưng chúng tồi đã từng làm việc nhủ thể lậu năm rồi. Hy vong chúng tôi có thể đạt thành qủa."



Tiểu Bang Nâng Đỡ Nạn Nhân Tội Ấc

bai cua Leslie Katz

hị lê vào hè phố và điều trược hết Nguyện khám phá ra là đầu chóang váng và thái dưởng bên phải tim bâm. Đang từ đường Jones rao xuông phia Market, bống thình lình một kẻ bất nhân từ sau lưng giáng cho y một củ đâm trởi đánh vào đâu. Nguyện ngã gục, nừa tinh nừa mê, và chi phiêu tiền lương trong tui y đã không cánh mà bay

Rất may mặn, bạn hữu đã đóng góp giúp Nguyên sông qua ngày. Trong khi đó y không hiểu gi về chưởng trình Victim's Witness Assistance Program (giúp nạn nhân) nhăm tiếp cứu Nguyện và các nạn nhân khác của bạo lực. Quốc Hội Tiểu Bang California lập ra chương trình này từ 1965 để giúp tài chánh cho các nạn nhân của bạo lực cũng như các nhu câu pháp lý tố tụng tại tòa cho các trưởng bảo đặc bất giả bộ trưởng hợp đặc biệt của họ.

Các dịch vụ của chương trình bao gồm bồi hoàn những chi phí y tế, pháp lý, giới thiệu, cổ võ cũng như tài trở tái huấn nghệ trong trưởng hợp thưởng tịch anh hưởng đến công ăn việc làm. Tài khòa của năm trước đây đã chị hơn l triệu giúp hơn 3,000 nạn nhân của tội ác.

Chương trình cung ứng các dịch vụ cho các nạn nhân bị cướp giật, mất trộm, bị giết, hấm hiếp, tân công v.v.. cũng nhu thân nhân gia đinh của họ bị khủng hoang tinh thân hay thưởng tích do anh hưởng của bạo lực nói trên.

Một chuyên viên của chưởng trình Victim's Witness Assistance tại văn phong San Francisco, Randy Schell lên tiếng:" Cạc nạn nhân đã trải qua kinh nghiệm của khô nội tự hỏi gia trị riệng của mình. Giúp đổ về tài chánh sẽ giúp các đường sự tập trung từ tưởng về cảm nghĩ cá nhân và ảnh hưởng của bạo lực đối với gia đinh họ."

Tuy nhiên, chỉ các nạn nhận không được bảo hiểm bồi đến hay bồi hoàn bị giởi hạn mới đủ điều kiện để được giúp Biornan morau dieu kiende duge glup do qua chưởng trình này. Đế được chưởng trình giúp đổ, nạn nhân và đưởng đơn phải hội đủ ba điều kiện; 1.Đường đơn phải là nạn nhân cua

một tội ac bạo động 2. Tội ác phải được bao cao với canh

sat, sheriff, tuấn cảnh xa lộ hay cỏ quan công quyển.

3. Đưởng đơn phải công tác với nhân viên công lực trong cuộc điều tra và truy tộ nghi can.

Muôn thêm chi tiết về chưởng trình Victim's Witness Assistance Program xin điện thoại số 553-9044. Các đoàn thê khác cô võ cho nạn nhân gôm có:

• Family Violence Project—Giup nan nhân về các bạo động, hành hung trong gia đình. Liên lạc giữa Văn Phòng Biện Lý và các nan nhân. 552-7550.

• Woman, Inc.—Cung câp tin tức và giới thiệu dịch vụ cho nạn nhân trong các vụ bạo động, hành hung trong gia dinh. 864-4722.

• Rape Treatment Center-San Francisco General Hospital-hoat động 24 giờ đáp ứng nhu cậu trừởng hợp bị hám hiếp. Cung ứng cô vận, tham khảo, khám nghiệm, thu thập tang chứng và theo dõi tinh trang. 821-3222.

CASARC-San Francisco General Hospital-hoat động 24 giờ-Toán đặc biệt giúp thiếu niên và trẻ em bị xâm phạm tiết hạnh. 821-8386.

Community United Against Vio-

lence-Cung ứng hỗ, trợ, và giới thiệu cho nạn nhân trong giới đồng tinh luyện ái bị hãnh hung trong nhã hay ngoại đường phố. 864-3112.

Cameron House-Hoat động giụp những người Trung Hoa, nạn nhân của bạo động, nhất là bạo động trong gia đinh. 421-1870.



Ba con chó vàng, nâu và xanh phun lửa đó trên nền mây. Đây là tác phẩm của họa sĩ Johanna Poethig và các nhi đồng lớp học vẽ tại Trung Tâm Boeddeker Recreation Center. Bức tranh bằng gạch men mới thực hiên này có biệl hiệu "Chó Bay Thối Lửa." Giáo sư Poethig đã cho các em vẽ chó và ba hình thắng giải của các em Baron DeShay, Chhoeut Sun và Shawn Johnson đã được chọn để thực hiện bức họa này. Lớp về tại trung tậm Boeddeker được chưởng trình Bay Area Women's Resource Center bảo trở. Mở của môi chiếu Thứ Hai từ 5:30 giả dậy các em từ 5 đến 14 tuổi. Muốn thêm chi tiết xin điện Ihoại 292-2019 hoy 474-2400.

"Flying Dogs Breathing Fire" is the title of the Boeddeker Recreation Center's new ceramic tile mural, created by artist Johanna Poethig and children from the center's art class.

Tenderloin Times Translation Service: Call 776-0700

Trong nhiều tiệm bán hạ gía có một tiệm bạn không thể bò qua.

Goodwill Industries

Dịch vụ của Goodwill Industries cống hiến khách hàng đặc điểm không đầu có. Ao quân gần như mới. Giá rất thầp. Mọi mặt hàng êm Ban I sánh với tiệm khác. Và hãy tổ thiện chỉ của bạn. Vĩ mua hàng với chúng tồi tã đóng góp tiền vào chưởng trinh huân nghệ cho các phế nhân và giúp ho viêc tâm.

Goodwill Industries

Nhờ bạn giúp, chúng tôi hoạt động. Do đó người khác có việc. 822 Geary

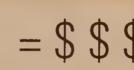


Recycle your aluminum cans, glass bottles, newspapers, and plastic will will all soda bottles at the

Recycling Truck

Parked on Hyde Street, next to the U.N. Plaza Farmers Market, every Wednesday from 9-1 pm

The truck operator will pay you for your recyclable bottles, aluminum cans, plastic bottles and newspaper.



Chúng tội thủ mùa nhung lon nhôm, chai, bao cũ, plastic, và chai sô-đa

tai mót chiéc xe truck đậu trên đường Hyde, gần U.N. Plaza Farmers Market,

môi thu tu tu 9:00 AM den 1:00 PM

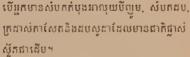
Chủ xẻ truck sẽ trả tiền cho các ban.

San Francisco Community Recyclers 285-0669

ຣັບຊີ້ກະປອງອາລູມີນຍມ, ຂວດແກ້ວ, ເຈັ້ຍ. ຫນັງສີພິມແລະຂວດພລາສດິກນຳ້ໂສດາ. ຈະມີຣົດທຣັກໃຫຍ່ມາຈອດຮັບຊື້ຂອງທ່ານ ທີ່ຖນົນHydeດໍ່ຫນ້າດລາດຟາຣ໌ເມີທຸກໆວັນ ພຸດດັ້ງແດ່ ໙ ໂມງເຊົ້າ ຫາ ໑ ໂມງບ່າຍ. ເຈົ້າຂອງຣົດທຣັກຈະຊີຂວດແກ້ວ, ຂວດ ພລາສລິກ, ກະປອງແລະເຈັ້ຍຫນັງສີພິມ

ບຣິສັດຫລໍ່ເຈັ້ຍແລະກະປ່ອງ ຊຸຟຊຸກ ໂທຣ. ໔ສູ໕-໐໖໖໙

ຈາກທ່ານຢູ່ກັບນັ້ນ.



សូមអ្នក ប្រមូលសន្សំទុក ដើម្បីយកទៅ លក់វិញ ព្រោះសព្វថ្ងៃនេះកេបានដាក់រថយន្តកាបិញូងមួយ នៅផ្លូវហាយដ៏ កី នៅជិតឲ្យរមេឃក្បែរយូរិនៃផ្លា ហ្សា (U.N PLAZA)។ រថយន្តនេះមកចាំទទួលពី លោកអ្នកនៅរៀងភាល់ថ្ងៃពុធកិចាប់ពីម៉ោង*៩*ព្រឹក ដល់ម៉ោង ១ល្ងាច។ នៅក្នុងពេលនោះអ្នកបើកបរ រថយន្តកីជាអ្នកគិកច្រាក់ជូនដល់អ្នកបន្ទាប់ពិ័ពេល ដែលកេបានថ្លឹងរបស់ទាំងរាស់នោះរួច។

> សហគមទទួលទិញសំបតដប សំបកកំប៉ឹង នៅសាន់ហ្វ្រាន់ស៊ីស្ត 1966-0558



gia đinh đến Mỹ. Dự tinh có chừng 7,000 người nữa sẽ đến từ nay đến cuối

dự tinh của Bộ Ngoại giao Mỹ dựa theo thờa hiệp Mỹ-Việt ký tháng 7, 1989. Theo đó thi mỗi tháng có 1,000 tu cải tạo

được sang Mỹ bắt đầu tháng 10 năm

Photo: Phil Head

Cọn số nói trên không đảp ứng với

tháng 9 này.

Trờ Ngại Chinh Của Tù Cai Tao

bài của Joe Trân

🝸 hứng kên trống inh ỏi của năm ngoai đánh dấu cam kết Mỹ-Việt ưng thuận phóng thích và cho 100,000 cựu từ cải tạo định cử tại Mỹ cho tới ngày hôm nay cọn số từ cải tạo thực sự đặt chân đến xứ cợ hoa này cụng với thần nhân gia định quả là chữa thấm thia với những con số không lô ước tinh



sẽ đi, sẽ đến Họa ky này. Tuy nhiên trong buổi hội thảo mới đây tại San Jose giữa Phụ Tá Thứ Trường Ngoại Giao Robert Funseth và các đại diện chánh quyền tiệu bang, địa phương và các đoàn thể cộng động Việt thi ông Fun-seth đã nhấn nhủ tất cả bã con thân nhân Việt kiểu trong vùng vinh San Francisco và nhăn họ liên lạc với thân nhân cõn kẹt bốn nhà xin mọi người "đưng ngã lõng, đưng liêu mạng, hãy kiên nhân đợi chỏ."

Ông nói:" Chúng tôi (Mỹ) không muốn bả con vượt biến bảng ghe tàu. No rất nguy hiểm. Họ bị cươp, tấn công, hấm hiếp, giết chóc, qủy vị đều biết. Xin hấy kêu gọi bà con thần nhân còn bện nhà đưng nan long". Ý ông muốn nói tất cả người Việt bên nhà nền đi qua các

chưởng trình ODP và dị dân vì là đường lôi an toàn hỏn, tuy phải chờ đợi lâu. Ông Phụ Tả Thứ Trường Funseth là diễn viện chính trong buôi hội thảo vệ các tũ cải tạo ngày 17 tháng 3 vừa rồi ở San Jose. Hơn 300 giới chức Liên Bang, Tiểu bang, đia phương và lánh tụ các Tiệu bang, địa phương và lãnh tụ các

đoạn thể khắp vùng Bay Area hiện diện. Ông Funseth cho biết từ đậu năm đến bây giở đã có hơn 1,000 tu cải tạo vã

trách nhiệm chuyển vận hàng khộng. Ông nêu một vi dụ:"Chúng tôi đã thâm vân 26,439 người, trong đo 10,117 người được ghi trong danh sách đội máy bay, và thực sự có 3,194 được bao có chuyển bay , nhưng hơn 3,194 đó vấn chủa rời

Vietnam" Ông Funseth rất lạc quan cho rằng vão cuối tháng 9 năm nay sế có 51,000 người Việt thuộc mọi thẳnh phân con lai, đoàn tụ gia đỉnh, nhân đạo và di dân cũng như tũ cải tạo sẽ đến định cư tại Mỹ. Cũng theo ông, trong võng 5 năm tới sẽ có tổng số 250,000 bà con Việt đền Mỹ lập nghiệp từ nay đến 1994. Được

trong những năm gân đây.

Ông Funseth cho sự châm trê thực thi

sự cam kết là do qua nhiều hô số ở

Viêtnam. Ngoai sô từ cải tạo còn có cả

500,000 đồng bảo khác năm trong dach

sách di dân sang Mỹ qua chưởng trình ODP. Nhiêu người đã được phải đoàn

Mý thẩm vấc và chấp nhận nhưng gặp nhiệu trở ngại trong vấn để khám sức khỏe và xếp hạng để rời Vietnam. Cả

hai điểm đó đều ngoại tầm tay của Mỹ vì thuộc thâm quyền Vietnam trong lãnh vực sức khoe và cơ quan Interna-

tional Organization for Migration trong

Công Nhân Khách Sạn Đeo Mặt Nạ Biểu Tinh

bài của Lisa Mountz

Một cuộc phản đối tượng trưng, ngay 19 tháng 3 vừa qua nhân công và thành viên của Nghiệp Đoặn Khách Sạn đã đeo mặt nạ giấy biểu tinh phản đối Khách Sạn Parc 55 trước số 55 Cyril Magnin St. Gân 200 ngữời biểu tinh đánh dâu ngày đầu Ưy Ban Quốc Gia Liên Lạc Lao Động (the National Labor Relations Board) phận xử chủ nhân Lawrence Chan của khách sạn Parc 55 vã nhóm quần lý vễ hỏn 70 vì phạm luật lao động liên

bang. Chu Tịch Nghiệp Đoàn 2 Công Nhân Khách Sạn Sherri Chiesa phát biểu: "Khách sạn Parc 55 đã thực hiện một chiến dịch chống nghiệp đoàn rất tinh vi và bản thiủ chưa từng có." Các đoàn viên tố cáo ban quản lý của Parc 55 đã trả thủ các nhân công muốn nhập Nghiệp Đoàn và dọa sa thải họ nêu ủng hộ chủ trưởng nghiệp đoàn hóa nhân công của Parc 55. Mới đây, theo phát ngôn viên của nghiệp đoặn,Parc 55 đã chuphinh đoàn người biểu tiñh và sa thải một số ngữởi có mạt trong các hình ảnh đó. Cũng theo nguộn tin của nghiệp đóan, ban quan lý của Parc 55 cũng đã thâm vấn nhận viên về hoạt động nghiệp đoàn của họ, xen lần vào việc phân phát tài liệu nghiệp đoàn, hối lộ và do xét canh chung các nhân viên.

Những người bicu tình đeo mặt nạ để quản lý khỏi nhận diện được họ, tranh khỏi bị khủng bố hay trả thủ cho những nhận viên Parc 55. Các đoàn viên tố cao Parc 55 đã đuôi một

hối về thời gian thủ tục ông Funseth cho biết vấn để lâu dài hay mau chóng cho việc xúc tiến hố sở thay đối rất nhiễu tuỹ theo mõi trưởng hợp khác nhau. Không có con số nhất định là bao lậu. Ông nói: "Không có một thời gian nhất định não. Nhưng xin quý vị nhẵn với bà con bên nhà đưng nan lõng, xin cố chộ đội."

Hồi vềquy chế và tiêu chuẩn để được đi Mỹ ông Funseth xác định răng theo thòa hiệp Mỹ-Việt tất ca mọi tũ cái tạo đều được thụ nhận và được phép rõi Việt Nam để định cư tại Hoa ky, kể cả những người không có thân nhân bên

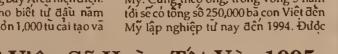
ngữởi dọn phòng sau khi cho đưởng sự xem tâm hình của y vã các con có mặt trong đoàn biểu tình. Tông quận lý của Parc 55, ông Dan King cho các điều vụ cáo trên là ấu trí và vô nghĩa. Ông noi: "Lý do chủng tôi chụp hình vì những người biểu tình phạm luật. Chúng tối cở phép cẩm những người bicu tinh không được xâm nhập vào hành lang, bốn xe và phòng đội. Những người biệu tinh ngăn cửa, cản tro sự ra vao của khách hàng. Mội tuần họ đều vi phạm luật lệ như thể. Họ đã bị bắt nhiều lân.

Nhân công tranh đấu cho quyên lợi phụ cấp y tê và tăng lưởng đều đặn, nhưng theo họ, mục đich chinh là đời hỏi quản lý nê nang nhân viên và cho họ có tiếng nói trên công việc. Ông Kevin O'Connor, Giám đốc nhân viên của Nghiệp đoàn 2 nói: "Chúng tôi có đa số nhân viêncủa Parc 55 kỷ thế muốn nhập nghiệp đoàn. Nhưng nhiều ngữời trong đó sở không dám xúc tiên vì quản lý Parc 55 chông đối nghiệp đoàn rất mãnh liệt."

Trong lúc đoàn ngữởi biểu tinh tuân hành dọc theo đưởng Cyril Magnin trước mặt khách sạn Parc 55 các xe qua lại bốp còi inh ồi ủng hộ người biểu tình. Trong đám biểu tình cố đông nhân viên thuộc nhiều khách sạn lân cân tham gia với nhân công Parc 55 tổ tinh liên đổi đoàn kết của nghiệp đoàn. Ed na Barnes, một thành viên của nghiệp đoàn khách sạn khác phát biểu: "Sự liên đói đóan kết của, chúng tôi là phưởng thể duy nhất để thăng. Nêu độn phưởng độc mã thi chúng tôi chăng đi đên đầu."

này. Ông lưu ý: "Nếu qúy vị biết cổ ai, có trưởng hộp nào bị bác đơn mà nhận thấy họ có đủ điều kiện thi xin đừng ngấn ngại liên lạc với Bộ Ngoại Giao hay viết cho chương trinh ODP ở Vọng

Buổi Hội thảo được tổ chức về Cựu Tủ Cải Tạo dưới sự phối hợp của Văn Phòng Thượng Nghị Si Tiêu Bang Art Torres, Liên Hội Người Việt Bắc Cali, Trung Tâm Văn Hóa Đông Dương và sự ủng hộ của rất nhiều đoàn thể cộng đồng, các chương trinh tỵ nạn địa phượng tại San Jose và vùng Bay Area.



Tân Thư Viện Sẽ Hoàn Tất Vào 1995

bai cua Jennifer Wright

ác Ủy Viện Thư Viện tháng trước mới mô một trang sử mới cho Thự Viện Chánh của San Francisco khi tiệt lộ kế hoạch xây cất một thư viện mới với kinh phi 105 triệu Mỹ kim tại Marschall Square, ngang đường Ful-ton. Theo ược tính hiện nay, thư viện mởi sẽ cao bảy tầng, trong đó có 2 tầng ngầm dưới đất, bà Kathy Page, phụ trách về phát triển cổ sở thủ viện cho biết như thể. Thư viện mới sẽ rộng gấp đối thự viên hiện hựu và sẽ chiếm cử khu đất chạy từ đường Hy dc "Grove, Larkin và Fulton, ngoại trừ một góc dành cho đài kỳ niệm tưởng Pioneer Monument.

Công cuộc xây cất dự trù hoàn thành vào năm 1995 và khi đó sách vỏ cũng các tài liệu khác được đưa về đó. Bảo Tàng Viện Nghệ Thuật Á Châu (Thẹ Asian Art M useum) sẽ được rồi về cơ sở của thủ viện hiện tại. Tại buổi họp của Ủy ban thư viện

ngày 13 tháng 3, nhiều người trong số 40 thành viên có mặt đã tổ ra băn khăn về đề nghị vứt bởt sách để có chỗ thay cho máy điện toán, một ý nghi mã Ken Dowlin, Quản thủ Thủ Viện, đã đề cập trọng cuốn sách ông xuất bản năm 1984 với nhan đề "The Library of thc Fu-ture." ture.

Nhưng bà Page xác định với hội trưởng không co chuyện vư bo sách. Bà nói: "Chung ta sẽ không dùng may điện toán để thay cho sách. Các máy điện toán của thủ viện chỉ dùng để xép loại, toan của thư viện chỉ dùng để xếp loại, kiếm soát sách cho mươn và các vấn để hành chánh khác." Thư viện mới sẽ gồm:một khu bán tặng phẩm, bán sách, một khu rộng rãi hòn cho trẻ em, trong đó có cả một "trung tâm khám phá điện tử," một "Browsing Collection" lưu nhưng sách hiểm, chỗ dành riêng phục dịch những người câm điệc, một khu dành cho Newcomers' Help Center (Giúp Người Mới Đến) có những sách ngoài Anh văn và tài liệu học ESL, và mộtSan, Francisco History Room (Phong một San Francisco History Room (Phong Lịch Sư của San Francisco).



Các trẻ em trong vùng cơ thể vui về coi xiếc và mứa hát cùng với các diêň viên khi gánh xiếc Make-a-Circus đến trình diễn tại Tenderloin mùa hè này. Neighborhood kids can join the circus end become a clown with Make-a-Circus.